(一) Tai Hon Kong Bo Ltd., Fud ishers
Entered At Vancouver Post Office
As Second Class Matter

The Chinese Times

Volume 31 No 21 Monday March 28 1927

華報 Chinese Times
郵址 443-445 Carrall St.
P O. Box 260 Phone Sey 7092
Vancouver, B.C.

中華民國十六年三月廿八號 〔星期一〕
孔子二千四百七拾八年
夏曆歲次丁卯年二月廿五

大漢

〔言論〕

是耶非耶

〔志炎〕

嗚呼。政局是耶非耶。嗚呼。政党是耶非耶。然上下古今。果有真是非哉。

東海逐臭之夫。捧矢厥而狂笑。以爲美。莫與京。歐誦焉。詠歎焉。「若宇宙之間。無與比馨香者。聞安息臍麝之屬。則嘔吐狼藉。反以爲臭不可近。於此而與言香之香。臭之臭。雖窮年殫月不能解也。龍伯大人。視川澤如潢汚。視句〔芻山〕嶁如堆礫。語以大小廣狹之辨。弗能知也。故與逐臭之夫言嗅。與龍伯大人言視。即唇焦舌敝。終無以求吻合。其所見異也。

口於五味。知其甘也。耳於五聲。知其和也。而嗜痂者。視患瘍之夫。膿血潰積。被壓及躁。則欣然食指動。洮以珍錯。反掉頭而不顧。秦人擊缶而歌烏烏。自擬於陽春白雪。聞絲竹之聲。則以爲靡靡若無韻。其所好異也。

今天下競言是非。而所見不同。所好不同。斯其所以爲是非者。猶井底之蛙。昂頭觀天。而縱論日月星辰之行度耳。故必能使井蛙超出於井之外。而後可見天潤也。然亦不能與言天。以蛙之視天。與人之視天。其境界又不同也。然人或目翳焉。或視眩焉。斯其所見天。又與井蛙何以異。故欲求真是非者。必不偏見。又不偏好。或猶有一隙之明。足以得是非之真。而不惘惘無所適從。執是說也。吾於今日之論政局政党。而嘗嘗聚訟者。又何責哉。此政局政党之所以日趨糾紛也。嗚呼。

專載

南軍治下之湖北(二)

第九次
甲 報告事項
㈠湖北臨時政治會議秘書處。函錄第四會議。關於清理逆產議決案。㈡湖北臨時政治會議秘書處。函達第二次會議。決議通過湖北文官臨時任用條例。㈢湖北臨時政治會議秘書處。函達第三次會議。決議通過湖北省縣行政公署臨時組織大綱第九條。改由湖北政務委員會。呈請政治會議修改之。㈣國民革命軍總司令部。指令湖北臨時縣司法委員組織條例。准予備案。

乙 討論事項
㈠湖北政務委員會會務會議議事細則審查案。㈡接收保管委員會請增加急需經費。每月五百元。修理費五百元案。㈢教育科長提議。維持武昌城內被難無法回籍學生生活案。㈣陳主任提出湖北逆產清理處處長。因回湘辭職。應如何處理案。㈤湖北縣行政公署預算草案審查案。㈥武昌縣長江董岑呈請於財政用人共五項請批示案。㈦官紙印刷局局長呈請鑒核統一官紙辦法並撥給基金案。㈧增加囚糧案。㈨籌設省立小學臨時計畫大綱草案。㈩湖北中小學教師党義研究所簡章草案。(十一)湖北取締私立學校暫行條例草案。(十二)小學校教師任用案。(十三)湖北臨時縣司法委員改試條例草案。(十四)湖北臨時縣司法委員考試兼試令草案。(十五)清理官錢局產業委員會主席提出辭職案。

以下尚有議案三項。以不關重要略之。

〔中畧〕入武昌城者。最觸目之點有二。其一。青天白日滿地紅旗。按戶懸掛。布旗不僅。以紙代之。其二。政治口號之多。超於國內各香煙廣告之上。譬曰「一切權力屬於党」。曰「政權歸於革命的民衆」。曰「肅清反革命派」。曰「擁護革命中心力量」。曰「鞏固革命聯合戰線」。總司令部有政治總部。指揮部有政治部。各軍各師各旅中無不有之。此外有省党部。市党部。工會。學生會。各編制標語。以炫耀其宣傳之能。故武昌全城。幾成一口號世界矣。

國民党之党義。曰三民。曰五權。此盡人所共知也。其所以行此三民五權者。奈何。曰。武昌總司令部政治部綵牌上「以党建國」四字。足以盡之。換詞言之。曰党化所以不亡。曰党化所以不亡。曰党化所以不亡。

本報價目香埠派到每月收銀七毫五告派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月武元七五壹月一元中國及外國每年收英金拾五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠空函定閱恕不奉呈
本報司理部啟

▲趨時裁縫店
廣告
特大減價
上等
天青線仔
各樣
色線仔
雜
每套
三十五元
僑胞光顧
勿失機會
舖在卡路街四百四十七號即大漢報右邊
黃公禮謹啓

▲屯巴崙致公堂收到各埠繳來購雲埠實業公債名列
錦補碌
達權社二百五拾元
雲埠
致公堂壹千五百元
達權社銀叁百元
近党
致公堂銀五百元
卡技利
達權社二百零九元
衾巴崙
達權社二百五十元
滿地可
致公堂銀壹百元
都城
達權社一百五拾元
域埠
致公總堂二百元
達權總社壹千五百元
党近
達權社二百零五元
勝卡頓
達權社壹百元
列必珠
達權社八拾九元
叻吆
達權社四十元

▲屯巴崙致公堂收到款汝昆仲年捐
黎鑑 胡兆康 梁厚 李梓材 周牛 丘應耀 廖梁經翼 張神萬 梁仍 張徐慶 何德 朱廣炳 李沛 黃英文

▲本樓在片打街西門牌五號
北京酒樓
PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. WEST,
VANCOUVER-B.C.
北海琴樽。京華冠蓋。酒邊紅袖。樓外青山。本酒樓開設雲城。歷有年數。中西稱譽。遐邇馳名。龍峰猩唇。庖丁擅郇厨之美。良辰勝友。賞心資酒國之歡。益以侍女款待週全。軒窓鋪陳雅麗。徜徉僑胞聯袂光顧。本主人倒屣歡迎。

▲詩(詩慶)肆叁六七

▲葉求茂代理詩不亞鉄路車紙
諸君入埠請到永生號(片打街東五拾壹號)接洽
代打電報 取銀寫紙 不收電費

▲賽路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada
本行最特色者、在香港滙兌、無時不爲市上最相宜之滙價、其次、本銀行與大華商及團體交易最多、而于人貯蓄亦不少、如滿地可、華高華、域多利、均設有華人執事、爲利便起見、務使顧客滿意也、
賽路銀行謹白
本行爲開平中學台山中學貯庫

▲譚(◎)譚合記
香港陳行蘭姊上元當總理巡啟各弟之六叔父鑑光而在香港兼接理各江滙兌銀兩書信快之及沿系蒙各親友信託深感激但頃接弟之四叔父鑑光由香港來電稱弟六叔父鑑光現經不幸仙遊全賴口鑑光經手所有書信銀兩數目如有付貯鑑光處之銀兩書信概由弟與四叔父鑑光接續辦理各親朋前日所照舊接理書信銀兩所補紙水格外從豐誠恐各親友未週知用特登報通告仰各親朋源源賜顧弟不勝感激
譚合記 謹啓
Chan Chun Lan
103 Queen's Road Central
Hong Kong, China
雲埠廣和源號鄧維謙謹啓
民國十六年正月廿一號

拾七天到香港
詩亞亞輪船公司
與別不同之
四大特色
▼
行船量食位
期快巨生通
捷大鮮爽
直埋上海碼頭
雲埠開行日期表
船號 陽曆日期
坎拿大皇后 亞洲皇后二月五日
俄國皇后 坎拿大皇后一月廿六
亞洲皇后四月九日 俄國皇后三月拾九
遠東客務 總司理司徒旄佈
船上豢養猪鷄每日隨用隨宰
司徒旄通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly,
Vancouver, B. C.
輪船客務總司理次士打
J. J FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

是已。日軍隊党化。此政府所以由党部選舉也。日報紙党化。此檢查新聞條例所由來也。推而廣之。則爲教育党化。文官党化。

〔未完〕

本館特電

▲廿六號晚七時半接駐滬訪員來電云

◎張作霖宣稱願與南方領袖商議和平解決國內紛糾

◎汪精衛回國約四月十五日可抵粵省

▲同時接駐香港訪員來電云

◎徐景棠軍隊勦滅新會禮樂鄉賊匪後以葵樹圍基仍爲盜藪特飭人斬葵毀基現已竣工

◎廣州政府准陳孚木辭農工廳長職遺缺以王志遠補充

◎東莞民黨廿一日派數千人迫勒市政委員交出賭犯聲勢洶洶卒由軍隊禁壓將羣衆逐散

重要電報

●英日增兵中國

▲英軍二千將駐緬甸邊界

▲日本擬調動二師團

東京廿六日電。茲接南京官電云。昨日有三十名手無軍器之日本官員登陸。將三百名日僑帶出。有兩官員途次受傷。日本海軍省已令一巡艦。由滬裝載食品趕往南京救濟各外僑

英京廿六日電。南京亂事起後。情勢嚴重。英國擬增調一旅白人軍隊由印度赴香港。現幷集一軍隊二千名（多爲步兵）于中國與緬甸邊界。即在美克拿鎮附近配有過山大砲。因粵人在其處官傳恐有險惡騷擾發生也。同時又恐遠東發現嚴重亂勢。倫敦接到日本致來消息。謂政界對之大不安。有一師日兵配備大砲。已落艦赴中國某處。料係往南京。另有兩師預備限一日內調遣。本處料日本籌畫動兵操管在長江南北軍間之要隘。

●排外潮四起

▲英美炮攻南京之反响

北京廿六日電。南軍戰勝及英美艦砲轟南京之消息傳播後。排外風潮蔓延中國各處。在天津之華人。欲侵攻租界。當局已將多人正法。冀制止其示威。福州排外潮更烈。駐山東省芝罘之美領事。今日請美國派艦一艘赴該處保護美僑。在福州之美領事。抗議劫掠美人財產。但該處地方官幷不制止掠奪。今日許多處起排外及排耶運動。宛如拳匪之亂情景。駐北京美使麥馬利。是日訓令漢口美領向黨政府外交長陳友仁正式抗議南京起排外暴動。責難黨政府要直接負責南京襲攻外僑事。因張作霖宣言。若列强能保証滿洲邊疆安全。以拒蘇俄。則伊能調拾五萬軍隊往援魯軍。在南京無端擊殺美僑云。

●北艦隊攻吳淞砲台

▲上海不處危及

上海廿七日電。北軍艦隊今日開始砲攻長江口之吳淞砲台。查此砲台離上海約十英里。華艦係故非射遠之砲轟擊。決不危及上海城。

●蔣介石抵滬

▲要求法租界撤除防堵物

上海廿六日電。蔣介石今日抵滬。在華區設立大本營。聞其籌畫要求法租界將電綱防堵物撤除。查法租界與公共租界毗隣。顯露而易襲攻。法總領事因此今日密定方略。于危急時撤離滬法界之各外僑。已詳細協定如嚮導經過街道往水面之路程。及急速利便遷移外人之各法。

外國防軍今日大增。英軍德雲四開千二百名到埔。又英國航空母艦希美士號載飛機三十架開到。外人當局對於蔣介石之宣言。幷不驚異。料在滬之粵軍領袖。將要求列强交還公共租界。

●靳雲鶚鄭州大敗

▲退走三十英里

英京廿六日電。河南省長靳雲鶚部。欲阻止北軍南下攻黨軍。被奉軍猛擊大敗。奉軍緊抱在鄭州之黃河橋。陸續渡過。擊散靳軍。靳部棄械全數退走。被追逐落南方三十英里。

●上海租界之恐慌

▲法界外僑預備撤離

▲公共租界力籌防禦

上海廿六日電。訪員是晚晤法國總領事拿加亞氏。刺詢盛傳上海法租界將交還黨軍之說是否屬實。法領答云。余不能証明或否認云。料在法界之外僑已奉訓令準備即行遷徙。公共租界當道對此事。緘默無言。祇從事于堆疊砂包及鞏固兩租界間之電網屏障耳。聞法界當局已發通知書與外僑。聞煮有法工部局之印。書內註明緊守秘密。不可交與報館

上海廿六日電。上海排外惡感今日愈顯著。煽攏者活動。致租界之華人均質問外人何時交還租界。學生在華區演說。謂外人租界須速交回。查官傳隊有許多爲剪短髮之婦女及印度人

蘇俄黨旗現飛揚于公共租界外滬寧鐵路之北站。當黨軍入滬時。罷工之華人現組立委員會。欲管理鐵路。不須外人幫助。自罷工後。不准英員在車站服務。在鐵路工場之各華人礦工。概被武裝委員會辭退。

●奉張之和戰表示

▲願與南軍締和

▲如列强能拒俄則調軍南下作戰

上海廿六日電。聞張作霖願與南方和緩派談判休戰。締立和約。此報告已由北方聯軍代表証實。

張作霖對上收日南京亂事表示抱憾。謂信得列强應直接動作反赤。不應與華人作逆。張作霖宣言。若列强能保証滿洲邊疆安全。以拒蘇俄。則伊能調拾五萬軍隊往援魯軍。

●福州學生排耶

▲將傳教徒綑綁遊刑

福州廿六日電。本處共產派學生起排耶教潮。昨日集議。主張推翻耶教。幷將華人傳道員綑綁。置一大紙于其頭。巡遊過外僑住區英美教會樓宇等處。幷遍貼文告。排斥宗教與教堂。

●英日要求蔣賠償

▲謂黨軍司令無權力馭下

上海廿六日電。英日當局今日向蔣介石要求賠償關于南京騷亂損失生命財產。因粵軍司令要負責于此損害云。

上海廿六日電。英副領事德里部氏現在南京調查蔣介石向其抗議英美艦砲轟蘇康尼小山附近。幷宣言允負責保護外僑事。聞德氏覆書。詞甚强硬。詰問蔣氏保証價值。幷謂黨軍司令無權力統御部屬云。在南京之英美海軍官亦與德氏同此意見。

●外僑逃抵滬之狼狽

▲身無長物擠擁街頭

▲滬租界夜間如鬼市

上海廿六日電。美國及各國僑民。因無紀律之華軍恣意暴行。今日紛紛撤離內地。集合于滬。美國海軍當局已竭力迅速拯救美僑。許多美僑在內地孤立無援。大多婦孺逃難到滬。由美國領事館、教會、商店及友人照料。有等祇穿衣服。幷無別物。蓋因倉忙逃遷。甚少有行李及銀兩。終日租界街上。充塞此等逃難貧窘之衆。泊於港口之各外艦。架砲指向。嚴防暴亂。日間無甚驚慌。一至日落。街道冷寂。闔無行人。酒房與餐館雖開。惟無客光顧。且勁風吹掃黃浦灘。令在艦與在岸紮營之軍隊減少勇氣。外兵現日夜巡守租界。以防華人襲攻閘門。

美京廿六日電。海軍部宣布。傅說在南京失踪之美僑百五十五名。現均安全。

上海廿六日電。聞有法國神甫兩名在南京爲華人殺害。法僑已離南京。乘砲艦赴滬。

上海廿六日電。接漢口無線電稱。陳友仁求黨軍當局竭力保護在南京之外人。

上海廿六日電。有外僑百七十四名。今日乘共和輪由南京抵滬。內有百零四名美僑。五十四英僑。十一瑞典人。三法人。俄人意人各壹。其他美僑即乘滬州輪到步。

聞十五英人失踪。今晨接無線電稱。前報南京大學副校長威廉氏被殺害。現查不確。許多華人殺害。法僑已離南京。乘砲艦赴滬。

署衛隊轟殺。餘被英美艦開火射死。壹法神父及壹傳道美婦受傷。

●南京亂事詳情

▲美領事之妻所叙述

上海廿六日電。由南京乘船逃難抵滬之外僑。今日叙述黨軍暴行。日本領事館被刼

昇平大舞臺戲班

雲南華埠

哥林比衛

警世試妓女表妻賢

諧劇蛇仔秋唧棺材

新蛇仔秋首本

全班落力拍演

本班新聘來著名文武丑生新蛇仔秋登臺開演名劇並偕其藝徒名百歲圖拍演

賣票處 金利源

講線矣麼三三三九

三月廿八日卽星期一晚七點鐘開演

▼◎▲鄭重聲明

敬啟者。氏有小女名劉羣燕。西名 Annie Lee。不受約束。厥欲往酒樓充當侍役。氏極不心愿。用特將他小照登報敬告僑胞諸君。切勿僱她做工。寫恐人之愛女誰不如我希女賢淑。人有同情。明達仕士。當諒氏之苦衷。而見許也。

旅域埠中山縣翁角鄉人劉鄚氏謹佈

▼◎▲吻吆致公堂十六年職員表

◎忠義 黎雙滋 副會長 副議長

徐華照（◎代理） 方志榮 書記

監督外交 徐伯棠 何就 財政 梁齊英 陳明經 理數 馮樹晃 董事部 副 副

何就 譚子華 副 陳良雙 副 黃邦彥 馬廣鎰 ◎忠義

徐華照 徐德燦 黎雙灣 黃榮邦 李福英 徐伯棠 黃來女 徐德燦 趙潮 曹嵩 朱箕賢 鄭鈴光 馬彥 麥銑立 煖 李英 黃邦彥 馬係閏 張木生 幹事員

調查核數 曾錫源 馬慎三 林保 趙潮 朱箕賢 陳宗啟 應務

議員

◎彰統 馮德煥 馮延炘 吳在樺 陳邦進 周滿岑 黃林源 譚子富 徐請慈 馮添益 林舉齊 徐德燦 譚家灼 徐德鈿 麥梅閣 馮啟元 陳明鏡 曹灣灝 ◎逢雙悅 周沛麻 譚就唐 馬鈴國 ◎帝照 ◎德才 黃瓊女 馮閏森 陳享華 徐洛賢 周林桂 ◎鴻彰 馮閏林 黃紀倫 徐德鈿 馮啟元 周立恩 馬立壽 周林甄 周沛麻 譚就唐 李崇鉅 雷槐 雷嵩平 馬龍長 馬興洪 馮吉壽 吳廷栽 陳明鏡 周林甄 ◎靈光源 朱述唐 陳宗啟 雷槐 雷嵩平 馬龍長 馬興洪 馮吉壽 吳廷栽 陳明鏡 周林甄 ◎靈光源 朱述唐 馮悌政 何容 黃華 劉富 馮宏波 歐陽成 董泮 譚就唐 朱述唐 李崇鉅 馬悌政 何容 黃華 劉富 馮宏波 歐陽成 董泮 譚就唐 朱述唐 陳文祿 馬定 盛 伍 炎 馮海緒 ◎靈光源 廖

▼◎▲有馬戲睇又有中彩希望

華友諸君注意

所費不多既可娛耳目更可希望得獎

大鹿會第二週年馬戲班定于四月十五日（卽星期一）在衾比街操場開演共演一星期

此次共有值銀壹萬五千元之賞品內有完全新式屋宇兩間每值銀六千元

其餘四種貴重賞品如下

Gerad Heintzman 大綱絲琴一具

Brunswick 號留聲機器一具

Stewart Warner 無線電機一具

Nordeheimer 大號綱絲琴一具

凡購券入場看馬戲者該券印有號數觀者留回副票如開票中彩卽可按號數得取上列賞品

每條票價銀壹元請華友踴躍購買

本埠大鹿會謹啟

▼◎▲駐雲埠華僑農合會第二任職員一覽表

常務執行委員 黃愛平 李世藩 劉吉甫 楊傑興

執行委員 雷 煦 李 韶 馬 沾 孫溢芳

雷 煦 陳裕慶 林德調 曹浩培 孫漢平

羅爾傳 劉閣來 林飛明 鄭漢持

鄭 容 陳裕慶 劉閣來 鄭漢持

文牘科主任 楊傑興 林德調 馬 沾

科員 羅爾傳 孫漢平 曹浩培

交際科主任 孫漢平 林德調 馬 沾

科員 鄭 容 曹浩培

雷 煦 林德調 馬 沾

會計科主任 李世藩 馬 沾

科員 李 韶 曹浩培

調查科主任 劉閣來 鄭漢持

科員 陳裕慶 林德調 馬 沾

宣傳科主任 劉吉甫 馬 沾

科員 孫溢芳 曹浩培

林飛明 鄭 容

▼◎▲鳴謝

敬者本總堂是月二十號舉行一週年紀念慶典。叨蒙各界團體及各埠顯川堂諸昆仲駕臨助慶。幷惠賜隆儀珍品。祝詞祝電拜領之餘。爲感佩謹登報表揚以鳴謝悃。

雲埠陳顯川總堂同人鞠躬

▼◎▲承受生意股份廣告

敬者現二埠分士街門牌七百零一號怡祥洋服店生意原日係關遠開關福灶合股所做。今因福灶志圖別業。願將併名下所占怡祥號之生意股份傢私等件全盤退出。頂與關遠開經訂價承受。關福灶之股份訂期于西歷四月一號下午兩點鐘在本店備價交易。清楚如有親朋于該股份尙有欵欠清者。祈早日報明。與福灶理妥。倘逾期不報。則與承受人無涉。是爲自悞先宇。聲明以免後論。

二埠怡祥號關遠開啟

▼◎▲吻吆致公堂十六年職員表（續）

會長 黃邦彥 馬廣鎰

議長 徐華照（◎代理） 方志榮

書記 徐伯棠 何就

財政 梁齊英 陳明經 理數 馮樹晃 董事部 副 副

何就 譚子華 副 陳良雙 副 黃邦彥 馬廣鎰 ◎忠義

徐華照 徐德燦 黎雙灣 黃榮邦 李福英 徐伯棠 黃來女 徐德燦 趙潮 曹嵩 朱箕賢 鄭鈴光 馬彥 麥銑立 煖 李英 黃邦彥 馬係閏 張木生 幹事員

調查核數 曾錫源 馬慎三 林保 趙潮 朱箕賢 陳宗啟 應務

議員

◎彰統 馮德煥 馮延炘 吳在樺 陳邦進 周滿岑 黃林源 譚子富 徐請慈 馮添益 林舉齊 徐德燦 譚家灼 徐德鈿 麥梅閣 馮啟元 陳明鏡 曹灣灝 ◎逢雙悅 周沛麻 譚就唐 馬鈴國 ◎帝照 ◎德才 黃瓊女 馮閏森 陳享華 徐洛賢 周林桂 ◎鴻彰 馮閏林 黃紀倫 徐德鈿 馮啟元 周立恩 馬立壽 周林甄 周沛麻 譚就唐 李崇鉅 雷槐 雷嵩平 馬龍長 馬興洪 馮吉壽 吳廷栽 陳明鏡 周林甄 ◎靈光源 朱述唐 陳宗啟 雷槐 雷嵩平 馬龍長 馬興洪 馮吉壽 吳廷栽 陳明鏡 周林甄 ◎靈光源 朱述唐 馮悌政 何容 黃華 劉富 馮宏波 歐陽成 董泮 譚就唐 朱述唐 陳文祿 馬定 盛 伍 炎 馮海緒 ◎靈光源 廖

▼◎▲鄭重聲明

敬者氏有小女名劉羣燕。西名 Annie Lee。不受約束。厥欲往酒樓充當侍役。氏極不心愿。用特將他小照登報敬告僑胞諸君。切勿僱她做工。寫恐人之愛女誰不如我希女賢淑。人有同情。明達仕士。當諒氏之苦衷。而見許也。

旅域埠中山縣翁角鄉人劉鄚氏謹佈

後。祇留一日皇像。各難民言稱。幸得海軍拯救。否則必盡被殺害。據南京美領事達威氏之妻言稱。是期四晨。僞夫妻兩子女、副領事柏士頓氏、六傳道徒、一水兵官及十一水兵。齊集領署。該早十時接黨軍知擬及英日領事被殺死領署遭劫消息。達威氏遂令水兵持鎗。保護衆往美孚公司所在之蘇唐尼小山。持美旗爲前導。計步行兩英里遠。各方面均放冷鎗射來。比行至離小山半英里。冷鎗穿射愈密。前後被包圍。衆迫得在竹林暫避。有二黨軍在後五拾碼遠跟來。鎗中普林利氏之背。當時倒跌。普氏還鎗斃兩華兵。隨續行至小山站。婦孺登樓上。衙兵在下防守。別隊難以次演說者。爲盤湯武、駱仲滋、梁煥南、劉孔正、黃少波、阮宗豪、蔣安翹諸君。顯爲洪門人士。如何救國。鴻詞偉論。悉中肯綮。殿以主席發揮一番。至拾一時乃散會。座衆咸無倦容。注意傾聽。掌聲叠作。足稱盛會焉。

●球戰不分勝負

華學生甲組足球隊。上星期六下午三時半在跑路球場。與西人選手隊開賽。華隊衝鋒陷陣。異常奮勇。上半場完時。不分勝負。追下半場開賽後。華生向沙利球門猛進。銳不可當。由諸前鋒傳球。壹踢射入門內。時守門西人肥而遲鈍。踢仆于地。不及施救。圍觀之華僑乃大欣悅。鼓掌與喝彩聲齊作。後西人選手極力反攻。屢在華隊陣地作戰。但華生衛壘防守週密。牢不可破。守門員復敏捷。屢將球推出。未幾華隊正在進取之際。後衛空虛。突爲西隊攻進。而華隊三中衛。尚在前方。回救不及。被西人射入一球。守門員仆地。以手抱球。時球尚本輾過門後也。而球証即鳴笛謂華人負一球。及至完場成壹對一之和局。羣衆蒞場時。名向球証講譯。責其偏袒西人。議論紛紛。咸言照理華隊應勝。西隊多次應負角球。惟球証轉令守門者踢球云。該日天氣清朗。球乾坦。中西人到觀者甚衆焉。

●華僑農商聯合會之代會

本埠華僑農商聯合會。係農業團、貿易團、僑生會三團體共組而成。其宗旨爲保衛同業權利。抵禦外侮。抗殿苛例。昨日下午二時。在華人工會舉行複選及新舊職員交代禮。當由衆選出常務委員黃愛平、文牘陸先生演題爲對於洪門的希望。洋洋科主任楊傑興。科員羅弼傳孫漢平。交際科主任雷煦。科員世璠李國。會計科主任李韶。科員劉閣來鄭漢持。調查科主任陳裕慶。科員吉甫、林德調、曹浩培、馬沾。宣傳科主任孫日芳。科員鄭容林燕明。現舉出之新任人員。俱是熱心公益。將來會務發達。定必蒸蒸日上。至五時以茶點饗衆。盡歡而散。

本埠新聞

●洪門演說會紀盛

洪門宣講社昨晚八時半。開第五次演說會。到聽者百餘人。十席曹懋棠。宣佈旨趣後。請陸代理領事登壇演說。衆起立與行相見禮。陸先生演題爲對於洪門的希望。洋洋萬言。歷一句鐘久。茲撮紀其要。畧謂爲中華民國革命的先鋒。當然是首推洪門。幾百年前就有推翻滿清專制思想。這不但是令人欽佩萬分。且凡我國民俱當永遠感謝不忘的。即孫中山先生亦屬洪門同志之一。更可見洪門的價值了。

但自民國創立後。洪門同胞。似乎已心滿意足。而放棄一切建設的責任。這是我個人消極的主觀。所以如此說者。無非希望洪門同胞。在其素有的革命精神。努力向政治方面做去。

洪門同胞與國民黨。似有很多誤會之處。其實照我想來。也很容易解釋的。因爲彼此的方法或有不同。而其愛國的目標則一也。洪門是反聯俄、反共產、但並不是反革命國民黨也不承認以共產救國。惟目下有需俄人的幫助。故聯俄。

這兩層意思已經有許多學者辯論過。（從略）總之我們祇盼望有強固的政府。使我們享受一切平等的幸福。世界上無論那一國。如果誠意幫助中國發達。都可說是我人的好友。若使口蜜腹劍。帶侵畧手腕者。我們速須屏除之。

最後我希望洪門同胞。減除先前的舊規俗習。實行公開的政治建設。努力於民國的前程。尤其是僑居於受人歧視的異域。格外應當一致團結。和衷共濟。協力同心。互助扶助。爲僑胞爲國家做工夫。」

以次演說者。爲盤湯武、駱仲滋、梁煥南、劉孔正、黃少波、阮宗豪、蔣安翹諸君。顯爲洪門人士。如何救國。」鴻詞偉論。悉中肯綮。殿以主席發揮一番。至拾一時乃散會。座衆咸無倦容。注意傾聽。掌聲叠作。足稱盛會焉。

●球戰不分勝負

華學生甲組足球隊。上星期六下午三時半在跑路球場。與西人選手隊開賽。華隊衝鋒陷陣。異常奮勇。上半場完時。不分勝負。追下半場開賽後。華生向沙利球門猛進。銳不可當。由諸前鋒傳球。壹踢射入門內。時守門西人肥而遲鈍。踢仆于地。不及施救。圍觀之華僑乃大欣悅。鼓掌與喝彩聲齊作。後西人選手極力反攻。屢在華隊陣地作戰。但華生衛壘防守週密。牢不可破。守門員復敏捷。屢將球推出。未幾華隊正在進取之際。後衛空虛。突爲西隊攻進。而華隊三中衛。尚在前方。回救不及。被西人射入一球。守門員仆地。以手抱球。時球尚本輾過門後也。而球証即鳴笛謂華人負一球。及至完場成壹對一之和局。羣衆蒞場時。名向球証講譯。責其偏袒西人。議論紛紛。咸言照理華隊應勝。西隊多次應負角球。惟球証轉令守門者踢球云。該日天氣清朗。球乾坦。中西人到觀者甚衆焉。

●華僑農商聯合會之代會

本埠華僑農商聯合會。係農業團、貿易團、僑生會三團體共組而成。其宗旨爲保衛同業權利。抵禦外侮。抗殿苛例。昨日下午二時。在華人工會舉行複選及新舊職員交代禮。當由衆選出常務委員黃愛平、文牘陸先生演題爲對於洪門的希望。洋洋科主任楊傑興。科員羅弼傳孫漢平。交際科主任雷煦。科員世璠李國。會計科主任李韶。科員劉閣來鄭漢持。調查科主任陳裕慶。科員吉甫、林德調、曹浩培、馬沾。宣傳科主任孫日芳。科員鄭容林燕明。現舉出之新任人員。俱是熱心公益。將來會務發達。定必蒸蒸日上。至五時以茶點饗衆。盡歡而散。

●下南京後之蘇俄

▲共產黨皆大歡喜

莫斯科廿六日電。俄京蘇維埃會今日會議。在座衆人得聞黨軍佔領南京消息。即大聲歡呼喝彩良久。有如雷動。

◎達權社紀念盛會

二埠函。此間達權支社。昨日午后兩點鐘。開成立壹週年紀念會。屆期洪門昆仲魚貫而至。極形踴躍。堂內座無虛位。遲到者鵠立戶外。首由社長李天立君主席。行佈開會理由。請各昆仲對國旗党旗行三鞠躬禮。隨由主講科長耀彭君。請雲埠達權社代表謝志如、黃光榮、黃敦禮、三君演說。三位將如何救國。發揮淋漓盡至。口若懸河。令在座者聽而不倦。社員演說者有蔣安翹、譚壽屏、丘發多、余毓進、李北進、余煥生、譚熄、陳棟等。發揮偉論。每次演畢。掌聲如雷動。隨有數社員因時候無多。不及演說。由副社長譚百裳君答謝來賓。至鐘鳴四點半。搖鈴散會。即以茶点餉衆。洵盛會也。

◎粵省鄉音

二埠函。達權支社昨接故鄉來函云。敬啟者。現付上報紙三扎。仰祈收閱。目今商務情狀冷淡。各店戶多未有開市。蓋因工人苛求加薪。各不相讓。而政府方面又無解決方法。從此摧殘商業。覓利維艱。多有甯願收盤閉歇。免被工人壓迫。只有敢怒而不敢言者。凡市塵地面。所有民產吉屋。俱被工會或黨人佔居。舉目皆是。此禍孽未知伊于胡底耳。所有工會門前之旗幟。皆書打倒資產（二）民主義（）列甯先生是我們的良友（等等。足見粵地赤化之禍亟矣。（下略）

◎答詢問會館揭致公總堂之債項者

域埠觀海函云。近日接到各埠友人紛紛投函。問及中華會館揭生致公總堂債項。始于何年事。茲特將其大畧陳之。以供衆覽。該事發生于民國五年。其時劉君子達爲會館正董。林君立榮副之。楊君靈石爲書記。某黨人因爭會館董值不得。於是合集一班如狼似虎的暴徒。上到會館。向全體董值亂打。幾致無處躲避。并將堂中椅桌毀爛而去。諸董值見其兇橫若此。即控諸法庭。後將案撥歸大衙。至民國六年判決。罰其行兇者數人。其案遂結。五年時風潮未息。是以六年之董值無人接任。迫不得已亦是劉林二君暫攝舊權。而書記楊靈石君。畏事不敢出席。于是用周仲容君代之。此數是民五民六兩年揭生。大抵爲會館打官司之用途也。其債券簽有正副董之名。存于總堂庫內。舊歲會館董值。不知特何理由。謂無正式債券以佈告于報紙。考其用意。或者未得全體僑胞簽名。與某党人簽字。不能目爲正式亦未可知。噫。此等伎倆。如九尾之狐。行十惡之計。以蠱惑全加四民之心理。彼舊歲一班會館董值者。效五酉之現形。不畏四知監視。然施七煞手段。藐視公堂與達權二團體之無能。加以六逆之書記助紂爲虐。恃其胸中一知半解之才。造成九鬼六馬之通告。刋登于無一文價值之報帋。以逞其千載一時之氣燄。考中華二拾四省八十二縣。無一比其兇殘。誠三教不齒之頑徒也。觀其一年行事也。八哥雀見之而生畏。百舌鳥難盡道其非。五刑不足正其罪。十八重地獄亦不收其魂。今日能欺公堂壹方面人士。他日亦能欺萬衆之僑胞。若不遠之于六合八荒之區。難免其癘疫四時傳染也。是以將向日會館揭債之緣由。與舊年董值謂無正式債券以圖達者。表而出之。以答諸君之詢問。誰善誰惡。涇渭自分。稍有識者自能辨別矣。

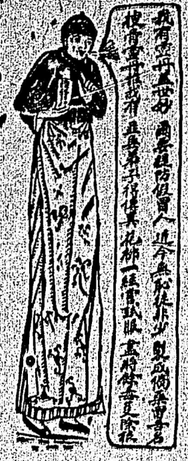
◎▲維城達權總社懇親會鳴謝助經費芳名

（附錄）

吳琪三元　馬林星　林德聰　余毓生　陳鴻晃　馬明德
鄭德謙　馬心直　馬綿級　余心英
林基　林佳　梅友梧　梁耀波　梁光翌　宋華　盛　周國萬
馬長宗洪　余慶祥　鄭忠儒　周錦湖　胡維爵　馬鏡明　馬立綏　胡連富
梁發戡　黃光安　周瑞康　陳孔滋　周煥家　馬光燐　馬綿後　梁積邦　黃維廸
鄭柱光　馬先開　關禮棠　鄭相炳　鄧德恩　吳耀登　馬世任　余章誌
梁世衍　劉翼臣　陳百秤　黃給世　余巽端　關勞芳　李逢聖　關暢存　呂閣　楊木　周開琳　勝　黃廣英　馬毓興　周世堯
張業成　馬本琪　溫榮　林　顏耀祥　李浄成　張福　梁敬高　張金海　周廣　梁華鏡　梁德堯　陳良楹　曾能均
進元　龔春　張植三　馬綿簡　黃世裕　馬本寸　馬本澄　李洪笋　胡其聰　黃經福　周在沼　陳煜
周世美　鄧世源　方守燈　李雨帆　李容日德　黃德煉　馬才尙　徐閩水　林鏡波　袁社煉　鄧道振　李世儒　周丙寅　鄧杰　李良祁
吳業棠　袁和生
司徒日輪　林砌德　謝克銓　李東成　梁天錫　李普榮　周丙寅　李良祁
錦補碌　鄧松江　吳業棠　袁和生
司徒于橋　黃作章　陳來崇
李祥南　鄺鴻儒　馬本協
羅月池　馮業廣　謝禮祥　許顯緒
李仲聖　謝家錦　黃達臣　羅景祥　李緒家
錦碌埠　林德仁　李　謝　張　逢　朱晃　周金　張　周　關
陳明相　吳祥萬　李月水　關崇安　李晃來　曾家慰　李世儒
吳　黃　梁　岑　黃　陳　鄧　梁　梁　鄧
鍾啟然　黃敦桂　馬奕棠　湯壽如　劉石保　黃明漢　陳廣金　鄧道俊　李晃來　林國榮　司徒于華
陳百靈　陳邦森　司徒有植　吳潮　李偉贊　簡納　李英茂
坎問頓埠　馮悅昌　伍龍頌　等　張　華　鄧鶴樓　曾邦　楊祥
勝卡頓埠　馮閏生　余文藻　張茂林　鄭虞公　吳澤彪
二元　五元　何　惠　李悅　凌　毛
何春霖　梁世藩　張榮有　林顯燧　麥廸　劉乞佑
蔡元隆　李吉林　陳林　鄭錦連　林舉　杰　李　成
每一元五　每壹元五
宛地辟　都朗度
呂壽二元　劉周佑　張暢培　張櫟材　張世松　黃世超　李垣材　林炯　李世超　林德源　關聯　宋芹　周司徒發　張楓　張豪　李雲策　張特　關崇秀　伍歡　關日　區　黃殿秀　劉祖彭
廖喜　黃德樞　廖其元　廖先元　葉星照　葉榆　湯梧　陳霖　來　湯勇　劉如生　黃壽　張椿　林東　廖根　張暢　林東有　吳厚　張暢　林東有　吳厚
李壽祺　李阮秀庭　呂燦　蔡穩　譚文璧　譚常盛　譚煜均　李進德　吳天齊　李昌成　譚期沃　利　譚仁林　譚壁　李昌成　譚期沃　利　譚仁林
關旭初　譚士遠　余春生　譚席珍　朱昌柏　劉昌　陳蘭茂　譚廣順
滿地可　滿地可　快
李奕揖祺　李壽祺　李奕揖祺　李壽祺　李奕揖祺　李壽祺
凌　結　凌　結　凌　結
李　李　李　李　李　李
譚　譚　譚　譚　譚　譚
林　林　林　林　林　林
蔡　蔡　蔡　蔡　蔡　蔡
呂　呂　呂　呂　呂　呂
阮　阮　阮　阮　阮　阮

醫傷須防人偽 破天荒外感諸般大熱症 專科大藥房 球獨步第一 靈丹妙藥 請認此牌

萬應接骨丹 除百病腳百靈 每罐抗 五洲白濁丸 兼治婦女白帶 每盒抗 三鞭補腎丸 補氣補血壯陽 每盒抗 一天斷根 每罐抗



諸般癖症丹 限揉一次散功 每料抗 止癢去掃光 指行紅點 每盒抗 珠珀白藥膏 擦口化肌止痛 每盒抗

新利 增城綠茵 唐山一號綠茵 新花萱占 各江海味 合時水貨 發行 開幕勸謹啟

注意 看請 意

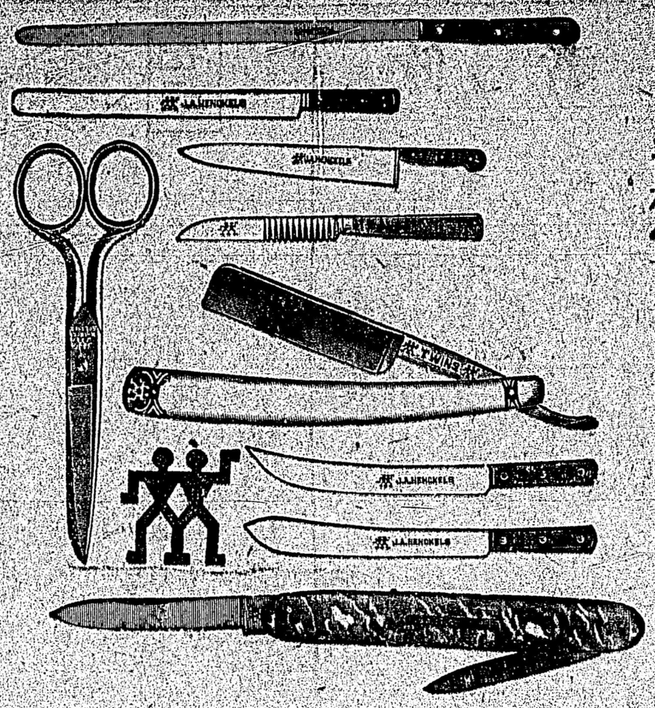
萬應接骨丹醫症者逐款列明於下
一治跌打損傷 一治紅雲血癖各症 一治遠年近年新舊骨痛 一治遠年近年風濕骨痛 一治週身痠痛各症 一治遠年爛肉爛腳 一治小兒各種胎毒 一治花柳風癱各症 一治風寒酸軟骨痛 一治無名腫痛各症 一治痰火虛熱骨痛 一治船毒淫毒各症 一治橫痃各菜各症 一治肚中積熱積毒

每盒抗 每罐抗 每料抗 每盒抗 每罐抗 每盒抗 每盒抗 每罐抗 每盒抗 每罐抗 每盒抗 每罐

雲埠明和大鐵行

諸君注意

（孖人）嘜大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO.
28 Pender Street East Vancouver, B C
電話（請學）卷七〇五 Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號
總理 黃昭立

廣東新聞

金及其他各費 ㈣政府定於五日內開仲裁會 解決工商糾紛 以上四條繕正後蓋省政府印及由李濟琛署名交四商會會長收執 請願團衆以爲滿意 遂散隊 並擬開市 以候仲裁會解決 至仲裁會則由商會代表四人工會代表四人 農工廳長實業廳長省商民部長工人部長等十二人組織之會議時以農工廳爲主席 工人方面因以全力對付商人 故七八九等日會議 亦議決保障工人職業與工商組織辦法三條 并通告各工 打倒惡東奸商違背條件之行動與搖殘工人之行爲 至十日上午 由工人代表會劉爾崧率工人八千餘 到省政府請願維持日前宣布補充法參項 維護農工 免使工人被資本家壓迫 政府派甘乃光出見 答以政府萬無輕率允諾商人之理 必照黨綱做去 召集各方代表開仲裁會磋商妥善 請勿過慮云 各工人遂列班而退 至其請願時間在上午 商人請願則在下午 故無別項枝節發生也

●黨政府令民種鴉片

▲禁煙處發佈種煙例

鴉片爲窮中國之媒介 國人皆知不圖黨政府治下之廣州 竟然公賣 已屬可怪 近更令人民舍樹五穀而種煙 從中征稅 茲汕頭之禁煙處發佈種煙細則十四條內 每畝收稅十五元 二月內分期徵收 期內交收七折 過期十足 不及一畝者亦作一畝算 嗚呼黨政府日言愛國愛民 而所做之事實如此如此 乃一般無知愚氓 尚多受其哄騙而不覺 中國人之懵若是 安得不危弱也

●寶義二巷之鉅劫

廣州西關寶義二巷十二號關雍和住宅 人號抬二時 被刼匪六人 以拜年爲名 賺門入刼 該宅是晚召某唱角度曲 正在傾耳之際 不圖刼匪闖進 立將各人細綁一隅 以木桃塞口 扦拔鎗指嚇 不准聲張 喝小婢杏香引導入房 傾箱倒篋 搜刼約一時許 刼去旺物二千餘元 另火鑽鉅一雙 匪既飽所欲 臨出門時 猶爲作辭行狀 頻點其首 以掩鄰宅耳目 查該二巷地頗僻靜 又且連日天氣寒冷 坊鄰多數掩閉大門 警察兵少巡至 以致刼匪得行其狡計 後關宅乃赴抬區二分署報案

●敲剝船捐四百萬

征收全省北伐船舶租捐 近由船舶工會推舉李漢持爲處長 何總綱爲副處長 呈請政府委辦 惟政府以李至今無法呈繳保証金 有不信任之意 已改委盧煜充任處長 潘家麟充副處長 定于拾四號就職開辦 擇定南堤某洋樓爲辦事處 限二個月內 報解七成現欵二百八十萬元 實征四百萬元

▼◎▲占尾利市致公堂鳴謝經費

鄭忠慈四元 伍德式元 鄭宏煥 鄭號勝 鄭厚滋
以上各壹元 鄭振旺 廖宏燕 鄭尚煦 鄭章子
鄭家敦 鄭議聲 聲厚倖 鄭賀聲 鄭慶錦 鄭鉅光
唐奕樹 曾傳道 鄭如興 鄭桂家 鄭就財 鄭亩家
岑朋 岑池福 吳仁貴 鄭宏敦 廖宏鵝 劉錦
保 鄭厚純 陳彥達 劉錦綸昌 各五毫

通信 Chow Lee 556 Cormorant S. Victoria B.C.
兩廣中醫學堂 李鶴儔 內科 方脉
優等畢業生 域多利埠安和堂

花柳白濁斷根十每鎖抗五出血汁盡鎖抗一掃光痛水 每鎖抗
汪 花柳入骨棵盡汁經盡抗遠年楊梅汗毒汁每鎖抗立止痛汁
府行橫痃芒菓汁每盡抗急救擅紅濕痰汁 每盡抗內消厚漏汁 每鎖抗
意 立愛滲遺精九每鎖抗腎虛尿點腰痛囊鎖抗三劑補血汁 每盡抗
立消兇胎毒育每盡抗久戰不倦令嬴育每急抗立消浸淫汁每盡抗
立除腸氣痛十每盡抗綿料經期腹痛九每鎖抗赤遊風汁盡汁每盡抗
跌打還魂痛久每只抗僧道才痛約水 每鎖抗立消腫腳十 每盡抗
廣 立愈北氣斷根九每鎖抗神效源遞四消汁每盡抗 每盡抗
化痰降氣止痰九每鎖抗光明退膜眼藥 每鎖抗拔毒膏利膏每盡抗
告 跌打吳經止痛散每服抗花柳令激免每十每盡抗立止頭暈約求每盡抗
風濕腫痛癱症十每盡抗滿服源痛為求每鎖抗
主治出血大麻瘋紅雲血痲汁每料廿元 大聰每鎖抗

加拿大
雲高華
全利源紹記
GIM LEE YUEN LTD.
76-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

特別
啟者小號開設於茲數十餘年
專辦祖國各省地道藥材代理
各號著名膏丹丸散參茸玉桂
正滇春鹿尾耙歷蒙 僑胞光
顧殊多嘉許今又添請活手葯
師泡製生熟葯材再加新置研
葯末大機器接做丸料此機器
出納尤快葯粉幼嫩爲丸最美
以副委托埋丸者之滿意其快
捷爲時屆春節所有生熟葯材
膏丹丸散發行零沽特別批平
如蒙光顧無任歡迎 此佈
廣告

本號總經理各號膏丹丸散
廣州歐家全 香港天壽堂
廣州唐堯齡 香港新濟世
京都雷鳴春 大埠奇生行
上海雷允上 大埠趙超常
大埠姚南 大埠趙裴彬
大埠快咽公司 雲埠黃章龍
滿埠陳達明 域埠李天助

華雲 德紹滙兌公司 Duck Sheu Co. Ltd. 75-77 Pender S. E. Vancouver, B.C. Canada 高埠
喊線詩麼3239 喊線詩麼899
本公司自滙以接以來快其達當爲各鄉村均就近找換無滯各埠同滙所廣全省各縣墟市各票有東利自更加便希留光顧爲厚意

香港天壽堂海狗鞭健丸
丹山無力 腰膝酸軟
先天不足 後天失調 冬月不凍
青年早婚 元陽不固 耳鳴眼花
酒色過度 精神衰弱 夜多小便
心腎不交 夢遺洩精 舉而不堅
氣血兩虛 腎部虛弱 子嗣維艱
服法 精寒陽痿 每日服三次每次二九免用咬破不用戒口
萬發萬中外頒爲健腎大元帥真廣嗣金丹也世有金屋貯嬌尼山求嗣者請速試之 每盒壹元五毫

天壽堂海狗鞭健腎丸
體魄強健力能之功

Gim Lee Yuen Ltd
75-77 Pender St. Phone Sey, 899
Vancouver, B. C.

香港天壽堂調經姑嫂丸 每盒壹元
一治婦女經期不調 或多或少 或先或後 經來腰痛
一治婦女前後刺痛 久年閉經 近月閉經 企頭暗痛
一治婦女身懷六甲 胎動肚痛 曾被小產 面黃體瘦
此方得自京都前生化驗藥質精良 白淫白帶 下部寒冷 久未受孕 添丁最靈
誠女界護身聖藥真廣嗣金丹也 洋樓爲辦事處 限二個月內 報解七成現欵二百八十萬元 實征四百萬元

雲高華埠 金利源紹記
都朗杜東興號 域多利永利源

華埠 合生號 雲高
HOP SANG CO
79 Pender St. E, Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

新到貨品特平

新到嘗粘米 十淨絲苗米
埋包召菜米 雪白蠶白米
白花芥蘭米 古鎮菜頭米
大泡苦瓜仁 長身勝瓜仁
江門白菜米 潮州芥菜米
大葉灼菜米 芫茜松好米
長身節瓜仁 元身冬瓜仁
豬腸荳角仁

喊線詩麼六三五六
司理陳宜顯 鄭厚祁
鄭福藩 啟

▼◎▲溫金有告白
啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、合同、各種生意註冊、各種承頂生意及大小衙門賬項、與西人來往文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青
寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
▲山孖梳銀行二樓喊線詩麼二二四〇
Wm. A. Gumyow Bldg., Phone Sey. 2240 Commerce Can. Bank of Vancouver B.C.

雲埠 域埠共和旅館 重新廣告
本館開設數年 雅尚僑公賜顧 祇因房舍稍少 每致欵冷難周 特遷入地段較大 從新式廊裝皇 鳴山新靚被褥 像私雅緻清潔 水喉教來冷熱 油氣光線喊宜 各廳寬廣自然 客位床慵軟鬆 主賓清談風月 欵待壹本全誠 希維諸君泊止 愚願無任歡迎
Kon Wo Rooms, 1405 Store St. P. O. xoB 1424 Victoria, B.C.
Phone 1739
市早街夾轉愼街角第一四五七號
講線 壹七三九
本館主人周道緝啟

雲埠 片打街東門牌一百二十三號 昌源公司
MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E, Vancouver, B. C. Phone Sey. 8657

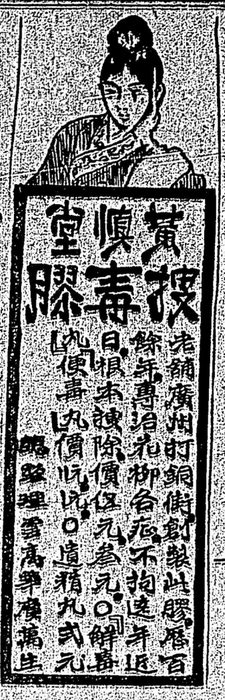
（辦）新絲苗米
（到）從化生油
（大）各江海味
（帮）日用食品
（新）所有國貨
（貨）發行零沽
極表歡迎
價單印便函索即奉
萬源昌謹啟

連記
本號專造各種頂靚皮靴工精料真比美於西人所造之工料發售各欵超時合脚

靚皮靴兼修整舊靴有絃索衣襪香絲皮急袋等雜貨留意光顧綢在片打街門牌一號
Sam Shng Lin Kee Co
Sey. 4385 Pender St. W.
Vancouver B. C.

雲高華埠 廣萬生

新到 各瓜菜米
唐山薏粘（零沽）
一號絲苗
二號絲苗（批發）
大到 鮮明鹹魚
罐頭食品（價格）
各種水貨
油薏米糖（相宜）
幫 雜貨藥材



Kwong Man Sang & Co.
222 224 226 Georgia St. E.
Phone Sey. 1473 P.O. Box 466
VANCOUVER, B.C.

雲高華 花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機法鷄製蛋麵絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄請君惠顧特別歡迎
Far Kay Noodle Factory 233 Georgia St. E.
Phone Hbg 167 Vancouver B.C.

新到
合時生果水貨
糖薑 枝干 大小皆備斤兩照足 無少裝取巧之敗

德國補丸 有返老還童之功有滋陰健腎之能而且壯精神强體魄增記憶力誠養身獨壹無二之聖藥每盒貳元五毫

磁器絲髮 皆選裝璜悅目幼滑可愛者

油糖茶米新鮮瓜菜各種貨備 伏祈惠顧無任歡迎

總司理李進啟

英昌隆 域多利埠
YingChongLungCo. Ltd.
Phone 1236 P.O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.

飲者留名

請看
皇家酒房有唐山眞正
葯酒發賣 欲買某種祈依西文無悞
庇詩省酒價
蛤蚧葯酒 cupkwai 每樽一元
三蛇葯酒 samshai 每樽壹元
五加皮酒 hgkapy 每樽一元五毛
玫瑰露酒 muikwelu 每樽壹元五毫
白糯米酒 ngormi 每樽九毫
以上各種美酒各省各酒房皆有請爲留意爲荷
天津 香港 永利威酒行佈告

祖國新聞一

◎閣議討論外交三要案

八目京訊　今日國務會議　討論目前外交上重要各問題　歷時甚久　顧維鈞先報告昨日和英美法日意各使抗議二五附稅及安格聯兔職事件　詳細陳述一番　詢各閣員政府應如何辦理各閣員均有意見發表　大致以政府威信不可不顧　友邦意見亦當尊重　應籌兼顧之辦法　庶糾紛可早解決　當議定於實行二五附稅及保持內外債市價之範圍以內　可以酌量容納各使意見　惟對安兔職一事　則無挽回餘地大衆皆表贊同　仍責由外部酌核考量　準備妥當之復文　顧氏次報告英使藍博森於廿七日來部交到七條之各種主張　並將提案內容交衆閱看衆對此問題　畧有意見發表　惟以政府抗議英兵來滬照會　英方尚未答復此刻尚未便向英表示何種意見　議定在未接得英政府對出兵抗議答復以前　暫不即答復　顧氏又報告四日美使交來提案　建議劃上海爲中立區域俾滬上可保持安甯等情　各閣員僉以上海爲中央政府轄境　政府固向來負責保護　美國提案不過爲保衛上海中外之安甯　政府於現在及將來仍將繼續保護　故實無劃爲中立區域之必要　當議定對美提案毋庸予以答復　旋議其他例案而散

◎袁祖銘被殺續聞

漢口通信　袁祖銘部駐軍在常德譁變　袁及其參謀長朱榘　師長何璧輝爲變兵所戕　袁部譁變原因　極爲複雜　而袁氏信仰不堅　惟利是視　要爲主要原因之一　加以濫行擴充部隊　收編積匪　紀律毫無　不能整頓　以致釀日久　突然爆發　遂至身敗名裂　爲人僇笑　某師長致電南昌某巨公　謂袁多行不義　今爲部下所戕　從此革命軍可無後顧之慮云　觀此亦可窺見袁部叛變之內幕矣　唐生智接得袁氏被殺電報　即於除夕專車馳回長沙　辦理湘西善後　袁部變兵於肇亂後紛退黔慶　取道回黔　湘西秩序已同復　聞唐擬不日親赴衡寶閱兵　努力於湘省統一之佈置　約一星期後　方可返漢

袁氏被殺後　第九軍長彭漢章亦被免職　捕解長沙　彭爲袁部師長　與袁關係密切　此次被命爲第九軍長　與第十軍長王天培　協攻鄂西　頗著戰績　惟彭部紀律不佳　在公安石首壹帶頗有騷擾情事　日前奉命與第十軍移駐鄂東　預備攻皖　彭部已有少數隊伍開到黃州　彭亦時往來於鄂贛間接洽移防事宜　詎於前日總部突下命令　將彭免職　並密令前敵總指揮部將彭捕獲　昨晚解往長沙　交唐究辦

◎▲溫地辟致公堂十六年職員表

會長 黃卓成　李延雲　關崇菊
議長 陳象佐　梁來　黃錫源　馮景福　譚文偉
書記 陳明然　張學基　李相　黃瑞　黃培春
外交 方文晃　張德維　李護　趙求
理財 李任　鄭華　陳變　李盛
監督 邱植　馬變　李崇熄　吳欣
幹事 李登雲　黃廸暹　黃元章　李贊　林竹亭　李贊　廖光沛　李順　陳弱
應務 黃理　李贊　黃元章
宣傳 麥藏　李贊
核數 ○○　余操　陳弱
催收 ○○
特別監督 余操
特別幹事 ○○
議員 周祐、李澤

◎▲和崙埠致公堂通信處十六年職員表

處長 李雲鉅　余操（代副）
議長 李合　林竹亭
書記 馮譽我　李合
交際 張卓　黃立松
財政 李登雲　李賞雲
監督 黃廸暹　李贊
幹事 黃元章　林竹亭　李贊
應務 李理　廖光沛　李順　陳弱
宣傳 黃元章
核數 ○○　麥藏　李贊
催收 ○○　余操　陳弱
特別監督 ○○
特別幹事 ○○
議員 周祐、李澤

◎▲域埠外交委員報告書

（一）本年正月十八號、卑詩省議院提出之排華議案、（即黃白分校、禁止買地、）考試工人、其中利害、經已屢次公佈、無庸贅述、總而言之、若該案一成、則居留卑詩省之僑胞、均受其害、同人等職責所在、義不容辭、故立刻抗爭、幸得苛例消除、差堪告慰、除將交涉經過之文件電報存案外、并將經過之事實、概略從簡述之、

（二）抗消此次苛例之交涉、主動者即域埠外交委員會與雲埠外交協進會、暨周陸兩領事、分工合作、鼎力抗爭、經有七星期之久、始克成功、

（三）當交涉進行之初也、吾人認定該三議案、根本上與加拿大憲法大有抵觸、然立法是該省議院特權、神聖不可侵犯、祇可委託律師、設法將案擱置、然後決定吾人進行方針、故第二讀會、所以能推延至二月廿四號者、實予我華人莫大之機會、以籌商對待也、

（四）剋此排華案提出第二讀會之前、第二讀會之後、吾人奔走呼號、心力俱竭、壹面嘱律師向省會極力疏通、一面派律師聯同周總領事向柯京政府嚴重交涉、故分校壹案、頗有把握、然地佛氏議員、視我華工、如同大敵、不滅不休、吾人之所以椎心飲泣者、盡在斯也、

（五）第二讀會黃白分校案竟然打消、而考試華工案得多數之贊成、遂事通過、吾人見得華工危迫萬分、即開雲域外交聯席會議、并請陸領事到場磋商、議決力促兩律師竭力辦理、務將該案打消、或有滿意之修改而後已、

（六）按議院成例、凡提案通過第二讀會、鮮有不成法律者也、同人等竊思加拿大工會、向主排亞、現已變更其主張、而與我華人親善、該党議員、雖在第二讀會贊成該案、然亦不可不向彼說明該案乃是壓迫工界之利器、以冀彼更變態度、遂一致向工黨議員磋商、幸彼深明大義、允肯提出修改、該案由是稍有轉機焉、

（七）吾人既得工党議員之允肯提出修改、誠恐辦理仍未週密、遂將該案抵觸憲法之點、詳細指出、一面稟告柯京司法部長、一面函呈周總領事再向柯京政府交涉、苟該案在第三讀會通過之後、仍有交涉之餘地也、

（八）考驗華工英文案、提出第二讀會時、竟力主張將華文標貼在各工廠內已足、不必華工考驗英文、由是議論紛紛、議場秩序、幾致大亂、投票時反對原案者遂居多數、而提案者（即當近埠律師地佛氏、請當近僑胞注意、）亦知大勢已去、遂將禁止東亞人買地一案、自行收回、而此驚天動地之排華三案、遂于本年三月三號一致打消矣、

再啟者、苛例今已打消、誠堪告慰、然所以能夠如此快捷辦理者、以有財政在故也、今已用去千四五百元、應由各界僑胞捐回彌補、況且四三苛例宣傳、亦需款甚鉅、若財政告竭、無事可爲也、每年議會一開、將必有排華苛例發生、若待捐集款項、然後抗爭、苛例已成矣、尚能及焉、望各僑胞自動捐來、以資彌補、

域埠外交委員會
雲埠外交協進會　同啟

◎蘭拿致公堂十六年職員表

會長 張孔榮
議長 陳象佐
書記 陳明然
外交 方文晃
理財 張德維
監督 馬華
幹事 李崇熄　陳變
應務 吳欣　李盛
議員 黃卓成　李延雲　關崇菊　梁來　黃錫源　馮景福　譚文偉　李相　黃瑞　黃培春　李護　趙求　李鏡　黃田　麥昌　柳光盈　譚

◎▲花旗參平沽

本公司爲世界上最大及價最廉之花旗參公司
頂靚花旗參每磅沽銀十三元
上等花旗參每磅沽銀拾元
如蒙賜顧請寄銀行戾紙或由郵局貿銀單附來定將參寄上
郵費由本店支理
本公司設在美國紐約埠第三街三百五十二號門牌
International Ginseng Co.
352 Third Ave. New York. N.Y. U.S.A.
萬國花旗參公司披露

◎▲謝啟

敬啟者本堂前舉行吉週年紀念荷蒙各界惠賜隆儀珍品美不勝收感佩莫名謹登報表揚藉伸謝意

云寧致公堂謹謝

域埠致公總堂祝詞　党近致公堂達權社祝詞　都城達權社祝詞　片市酌致公堂祝詞　賀金五元　卡城致公堂達權社祝詞　企城致公堂賀金五元　片辰黃臻賢祝詞　賀金一元　錦碌致公堂祝詞　本埠國民党祝詞　賀金二元　錦碌朱晃周爵家祝電

◎▲片市阻珠埠致公堂鳴謝元月份助香油名列

周道裕二元　林善禮二元　李江南一元五　梁碧柱五元　黃焜經　黃章禮　馮琛　楊社興　譚用倫　周瑞洪　黃華信　伍福祥　黎瑞瓊　黎韓氏　黎觀照　林萬章　馬本浩　黃炳經　伍洪彬　謝楫聖　梁欽　周拱　黃悅　蔣杷　黃華煥　林普舉　陳龍扳　周道舜　馮琛　周在鈿　以上每壹元　林聰德　周龍棋　黎榮基　林炯立　秦海明　周鼎耀　田辛酉　周榮杰　李金　陳黎森　周家鏞　每五毛

專門 打跌柳花症痔

兼理各雜症
郵費客自理

醫士瀛塵氏
寓美國大埠

Dun Chun She　30 Ross Alley (2nd Floor) S.F. Cal. U.S.A.

◯斷根（遠近）花柳骨痛丸 三天必愈 每樽十元
◯花柳神仙丸（限期愈）每樽七元 五毛
治瘡疔便毒橫弦魚口墜毒白濁
◯初起白濁丸（十天愈）每樽五元
◯日久白濁丸 每樽五元
◯預防花柳傳毒藥 每樽三元
◯花柳皮膚病藥（一料愈）拾元
治毒粒癢痕紅雲血癍如虫行蟻咬腫爛
◯有夢無夢遺精丸 每劑五元
◯參茸三鞭壯陽丸 功力甚大 每樽五元
◯特別血氣精三補丸 每樽五元
◯遠年風濕骨痛斷根丸 全料十元
◯斷根痔丸（因症定價）
◯跌打日久瘀痛藥 全料拾元
治跌打舊瘀未清久變風痛一遇風寒則發遠年扯氣斷根丸（一樽愈）五元
◯立止心氣痛丸 每樽五元
◯斷根癬藥（七天愈）每樽二元七五

弟花柳入骨已十四年天時陰凍兩足痛如刀割中西藥廛試無效蒙先生數天治愈
弟九年前石傷足部當時治理不甚注意至近日逢冷則痛連服日久瘀痛藥二料乃愈
美國散羅些埠開平護龍鄉鄧龍胡
美國大埠新會海口村張達

義泰公司

G. High Co.
500 Main and 208 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3729

古今書籍　中西服飾

民國袖珍日記甲種　四毛
拾六年日記乙種　二毛
民國十六年通書備載新舊曆　每册三毛
江亢虎新俄遊記七毛　新大陸遊記六毛五
天下第一良書世人寶鏡六毛
男女拆白党真相五毛　優孟衣冠四毛
百件奇大觀五毛　卅六鴛鴦八毛
情舞寶一元二毛　紅杏傳六毛
林松柏英語會話大全　貳元
黃軫章三次增訂華歐美厨書大全五元
發明中西文厨書寶鑑　七元五
圖書目錄　備函索即奉
唱碟目錄　印備

金源金舖

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396
71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

特別廣告

本公司現聘有上等師傅巧造中西首飾大小鐘錶化裝香品留聲機器現由祖國辦有壁架高亭大中華等唱碟每只壹元七毛五十杭被狗仔嘹唱碟每只七毛五各樣俱全茲錄其大畧于左

愛河潮素蘭戀恨一套二只　花旦美中輝
客途秋恨一套二只　丑生朱頑鶴
陳宮罵曹壹套二只　丑生生鬼容
木瓜配馬一套一只　花旦馮敬文
秋江別一套二只　花旦美中輝
宏碧緣花碧蓮尋夫一套二只　花旦美中輝
生死緣之碰碑一套二只　花旦千里駒
雀偶兵戎之憂國憶美一套貳只　丑生馬師曾
蓮仙秋恨之園林幽會壹套一只　花旦省麗章
天女散花拯救衆生壹套三只　花旦省麗章
泣荆花一套二只　小生白駒榮

司理人　林沾　李奕杜
林源　林潤德　同啓

香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置洋樓四層奉准香港政府註册專做滙兌附貯接揭業生意現已分設枝行在白沙台城赤坎省城其餘各埠設有代理合亟廣爲通告各梓里遠近親友國滙款歸鄉滙兌請承光顧一經收到定當妥捷轉送決無遲誤如附貯生息亦聽尊便從豐給息

所有辦法略列於下

一　本公司接理滙兌細則
二　各梓里如有銀毫寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀壹元另附回郵送到府上帶工費毫仙紙水若干照時價如數奉還至願交港紙或照雙毫時價伸算均依粵函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失
三　定期存款三個月期週息四釐半　六個月期週息五釐半　壹年期週息七釐半
四　每逢期滿後兩星期倘未接到存戶滑息書即作爲展期繼續照章計息利上加利
五　各梓里滙款到府上帶工費毫仙紙水若干照時價如數奉還至願交港紙或照雙毫時價伸算均依粵函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

Wu Chow Receiving Agency Ltd.
No. 80 Wing Lok St. Hong Kong China
總司理馬持隆副司理馬策廷啟

界女玫瑰美顏院

頂上工夫

剪髮　電機擦面
捲髮　新法美顏
染髮　修理指甲
洗髮　治療頭垢
接造高等時裝女服

工精術美　數有經驗　如蒙光顧　定表歡迎
地在四二〇哥林比亞街　美顏院披露

祖國新聞二

青島駐軍因觀劇誤會

國聞社青島通信　駐防青島第一軍衛隊旅　在陰曆新年中放假五日　昨有該旅兵士數十人　往北京路共和戲園聽戲　進門未曾購票　至查票時　與該園收票人口角　當時有第八軍所屬軍警稽查處派人在場彈壓　遂出來排解　不知因何與該衛隊旅發生誤會　嗣經該園主再三向雙方陪禮　方肯退散　次日第壹軍衛隊旅兵士齊集隊伍百數十人　復至該戲園聽戲　仍不購票　戲散後該旅兵士吹叫子　至門外站隊　俟軍警稽查處隊伍出來　見面即打　是時在場聽戲之兵士　屬第八軍則加入第八軍　屬衛隊旅則加入衛隊旅　雙方械鬬一小時　第八軍因人少打死兵士二名　其餘輕傷者奔逃回營　旋復整齊隊伍　荷槍實彈至衛隊旅司令部　雙方相見　又械鬬半小時　各有死傷　守崗巡警因鳴警笛　被衛隊旅打傷二名　又衝毀警察分所　其後雙方長官見事鬧大　勒令所部兵士　暫行歸隊　聽候解決　結果　打傷兵士每名給醫藥費二十元　打死兵士每名給撫卹金二百元　肇事爲首者懲辦　此事遂告了結

劉鎮華斬兩旅長

洛陽通信　劉鎮華在陝西因戰事未有發展　將鎮嵩軍賈濟川之第二師第一混成旅旅長申錫公　第二混成旅旅長林茂修在陣前正法　梟首示衆　以致退卻時史林兩旅舊部　在十里舖灞橋一帶講變　最近劉鎮華在靈寶又斬旅長兩名　一係賈濟川部之第五混成旅長田錫基　一係劉之衛隊第三旅長李步青　被斬因原　爲鎮嵩軍退出陝西時　田旅部下槍枝　沿途被李旅繳去甚多　以致實力減少　心甚不滿　田且時向李旅索還鎗枝　謂彼此同係一軍　何得互相併吞　李旅未肯承認　幷云我部既繳爾部之鎗　爾部豈能不加抵抗　如此爭執　意見愈深　且有互相自鬥爭繳槍械消息　劉鎮華得息　即召田李二旅長追詢詳情　詎田李當劉之面　諸多爭執　谷不相讓　劉乃喝令馬弁將田李兩旅長綁出正法　以儆效尤　劉遂電告鄭吳　詳述不得已而斬決旅長兩名　近接吳氏覆電　謂我兄治軍素嚴　名副其實　所辦甚當云

改訂中荷條約之動議

中華全國商會聯合會梓爪哇泗水中華總商會來電　詳陳中和兩國前訂之條約　因不平等　以致僑民受累無窮　現已電請外交當局　提出修改　以昭公允而維國權　請貴會一致主張　去電敦促　以期早現而利僑民

華僑外交協進會勸捐通啟

憶自四三苛例實施而後　旅坎同僑慘遭羈絆　苦雨悽風　含垢忍辱　條爾四年　壓迫頻頻　未由解脫　苛刻日甚　奇恥猶存　方總乘坎商遊華時機　作改善苛例運動　詎料壹波未平　壹波又起　已成之移民苛例　緊縛重重　未獲絲毫鬆解　而試驗英文　又事接續醞釀　禁止白分校之苛例　又事接續醞釀　華人置業及不得租批田園案　再行提議　查坎政府年中尚許日本人數百入口　而獨對我華人不許前來　且於商人妻子壹幷而禁絕之　其不顧公理蔑人道爲何如耶　蓋保守党議員地屈市　在卑詩省議會提出試驗華工須曉英文案　黃白學生不許同校教授案　黃白學生不許同校教授　業經第一讀通過矣　倘不急籌抗議　瞬則第二三讀會議決　吾僑在坎無處嗽飯　抑亦無地站足　察其試驗英文之提案　凡工場之有機器　如板木廠瓦窰及礦工包括在內　雇工之人　須識英文　方能合格　同僑在坎　以務農耕種爲　省操此項工作約有數千之衆　試問通諳英文者有幾人耶　此例實行　僑胞被開除而致賦閒失業　其悽慘奚堪設想　黃白學生　須要分校教授　歧視華人　不平待遇　孰有甚於此者　茲例頒佈　吾僑學生　均無升入中學肄業　機會　苟乎禁制置業不得租批田而華僑來坎謀生　以務農耕種爲　斯例實施　吾僑農家生計斷絕　工與農相繼失業　影響所及　華商生意亦必衰落　大不如前之暢銷　弛視華人提案　祇是辦事需財　尚求同僑慷慨輸將　大欵厚集　措施纔得裕如　志成城　對付始克強項　禍機已迫　亟宜早圖　一心壹德　謀解痛苦　胥賴乎斯會　進而交涉外務　華僑外交協進會

Wahkew Hipchuen Wai Kiu Hoykow
108 Pender St. E. Vancouver, B.C.

堅　南　張　昌　源　贊
Man Yuen Chong
102 Pender St. E. Vancouver, B.C.

駐雲坎拿大華僑外交協進會敬啟

僑胞欲營業西餐館者快來

今有西餐館在於亞不打省列必珠埠經開張數年以來生意暢旺計因股伴東旋願將此生意全盤傢私連樓宇地段等一概出售價值相宜如有僑胞承買者仰即到來面議勿失此良機可也

Yale Cafe Lethbridge Alta.

民國十六年正月　日

占尾利市致公堂十六年職員

會長　廖宏燕　鄭家聘
議長　鄭尙煦　曹如集
監督　鄭松煦　陳達彥
中書記　鄭軍家　鄭厚偉
西書記　鄭慶錦　廖宏燕
幹事　鄭家敦　鄭議聲　鄭秋華　劉錦
調查　岑崇端　劉錦
財政　鄭振旺　鄭慶祺
核事　鄭家敬　廖熾
董事部　鄭鉅光
庶務　侯聖培

評議員
唐錦　李英　朱來勝　曹如京　曾傳道
鄭錦光　鄭章子　黃子維　李鼎　鄭錦潮　鄭家佐
鄭東成　鄭慶纘　鄭厚昌　鄭號勝　廖宏鵝
吳義添　吳近悅　吳進

香均昌和

QUAN WO CHONG
109 Des Voeux Rd. C.
P. O. Box 1429
Hong Kong. China.

恩平僑胞　敬啟者弟在香港均和昌金山庄接理外洋書信滙兌銀兩經十餘載屢蒙　各親朋兄弟留心惠顧殊深銘感現均和昌遷往德輔道中門牌一零九號（即香港中環街市左面）今特委鄭維瓊常川駐港料理此有信銀托弟接滙者請照此地址寄回更加滙兌快捷紙水優給拆交信銀處堂墟永隆號一在君堂墟信和號一在合店若欲將信項交到　尊府定必遵如命送上安全妥當故敢敬告希維垂鑒此佈

香港德輔道中　門牌一零九號　恩平鄭和光謹啟
利便滙兌　梁砂庶

心田織造公司

W. Samtien CO
436 Columbia Ave
Vancouver B.C.

（買客注意）

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C.O.D.交易車費買客自備

密胸定結尺度法

兼售各種勞動衣物額外克己

茲將各款羊毛衫價目列左

叠領衫銀十元　由胸前橫量至背後書明若干英寸付來無悞
叠領衫銀九元一毛五　奏效神速確爲班痧粒仔症
唐女衫銀九元　獨一無二之聖藥忖思萬金
開胸夾仔銀六元二五　可隱藏而救人靈丹不可秘
五色棋夾仔銀六元二五　因有煉製痧丸發行救生
密胸夾仔銀五元五　用暨旅行住家開時買便急
嶺領衫銀九元二五　時需一則可衛護于本身二
以上超等紗線　則拯救人之生命一舉而兩
倫由本公司所購之衫不合意者勿穿汚殘可來函述明轉換
以昭大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨
交上　現有各種彩色羊毛線辦三十餘樣　諸君欲看線辦函索即寄

心田織造公司

總發行所域埠興利公司

HINGLY COMPANY
P. O. Box 1371
Victoria B. C. Phone 266

五洲痧症藥

（各埠代理處）

周濟民醫生寓內　統理男婦兒科　擅醫花柳痘疔
域埠永利源裕綸號　永同源
雲埠輔行公司　廣裕隆　萬春藥局
都朗度振亞公司　叻吆合德隆
片市別魯　埠鄺修亮　黨近埠瑞利號

（注意）　此丸每樽二毫五　小盒二十樽　大盒百二拾樽　招商代理　外埠寄費　批發從廉　買者自備

敬啟者本醫生獨步良方自製時毒班痧粒仔久蒙僑胞賞許厘施應驗萬發萬應深願先爲貿備所費無幾修德無窮恐各埠僑胞未及週知特登報章衆同洞悉知所問津焉

夏城李敦宗公所喬遷廣告

敬啟者本公所諱擇四月十號舉行喬遷慶典統請各埠
李隴西堂　敦宗公所暨本族社團各昆仲屆時賁臨指教曷勝榮幸

Lee Dun Dong
9t Granville St. Halifax N.S. Can.
民國十六年二月十四號　夏路弗市埠敦宗公所同人鞠躬

◎▲明倫學校中文函授科招生（廣告）

前駐雲高華領署何繼領事介紹書

謀愛國者必先講國學。我旅溫人士。不忘祖國。仍飭其子弟相率學焉。或開學校。或闢書社。雖其間以經濟之不同。成績容有不齊。其保存國粹之念則一也。惟是我僑爲生活之維持。多過時而失學。學校雖設。輒因路途之限制。時間之束縛。遂多向隅之嘆。茲有黃先生孔昭者。慨然憂之。以其所擬創函授學校簡章質予。予曰。子先得我心之所同然者。予必有以倡之。子其勉之乎。予曾聞孔昭先生之爲人矣。清操高節。羞安貧樂道之君子也。垂於淹博宏通。則由其收藏之富。甲于全僑。精研之勤。不舍晝夜。求師務擇品學。是黃先生者。兩而有之。求之國中。尚不可多得。而況僑寓異邦乎。是真難能可貴之麟趾鳳毛也。有志斯學者。詎可交臂失之耶。時民國十四年八月十日閩侯何繼識于溫哥華之領館。

▲招生簡章

孔昭僑寓雲高華廿餘年。雖從事商業。而性癖典籍。醉心國學。歷年購入經史子集時務新書。不下數千百種。觀覽無間晨夕。積之既久。遂于作文之門徑。文體之派別。綜然貫通。雖未敢附于博學宏詞之林。而于中國經史之科。學問之途。及中外大勢。亦既涉其藩籬。識其大概。差堪自信矣。因念中華國粹。爲我中華人不可缺失之寶物。曾子曰。君子以文會友。以友輔仁。吾欲收氣求聲應之效。切磋琢磨之益。推廣國學于海外。其在中文函授學校乎。用是敬告男女學生。及已就工商事業。而欲求祖國文字之進步。不欲失其國粹者。均可報名函授。部人必致意删改。詳加批評。既不妨其現爲事業。又可致力于文學。孔子曰。行有餘力。則以學文。其斯之謂歟。將來文藝程度日高。出而酬世。亦可舉手成章。國學既有根基。愛國之觀念。自必油然而生。此爲嚮學者之良好機會也。茲將招生簡章。開列如左

㈠命名　明倫學校中文函授科。

㈡宗旨　以補助旅外各界僑胞文藝之進步。保存國粹。便于立身酬世。及陶淑性情爲宗旨

㈢課藝　分論說。雜文。信札。詩歌。四類。作文以文言爲主。信札以白話爲輔。如欲作白話文者亦可。論說類分經義。史學。學術。政教。時務。人物。修身。治家。風俗。格致。一種。雜文類分壽文。呈文。贈序。祝詞。誄文。祭文。哀詞。箴銘。問答。筆記。拾種。信札類分駢體。散體。二種。內又分家書。問候。慶賀。贈答。慰唁。餽送。酬謝。薦引。干請。頌揚。規戒。債索。質問。訂約。拾四種。詩歌類分古今歌謠。五七言古詩。五七言絕句。五七言律詩。四種。凡詩文佳者則擇尤登報

㈣命題　每星期出題壹條。如一列四類。任人爲之。惟于歷史上人物事實。必于題目下注明。或詳撰作之法式。詩歌類每次作數首者亦收受

㈤交卷　本埠每逢星期日下午領題。至星期四日或五日交卷。逾期不候。又于下星期日領題時。連上星期改定之卷領回。如欲由郵局領題交卷領卷亦可。卷紙可用普通紅藍格紙。或用作文簿亦可。外埠外國各生文藝。隨到隨改隨寄

㈥問難　各生將課卷領回後。如其中尚有未明白者。可投函請問。自然明白答覆

㈦學費　每人月收學費叁元。以四星期作一月計。學費先惠。空函不受。男女生一律函授

㈧開課　以出廣告日爲期。有後至者。亦續收授課。均照上列之時期命題交卷領卷。學費亦以一星期作壹月計。隨時繳費。即可函授。所用課卷書籍。均本人自備。或欲作何種文藝。未知宜用何種書者。亦可函問。並可代購

㈨擇課　如不願依本校所定題目。欲自擬題目作詩文信札。或欲專學某藝。亦可通融辦理。惟須先訂定至欲定特別收卷交卷時間者。亦可函商

㈩通訊　雲高華埠片打街東　門牌七二二號。電話時倫 4032x

Wong Kong Chow, 722 Pender St. E. Vancouver, B.C.

凡通訊領題交卷領卷。均由是址

主任人黃孔昭謹啟

廣東新聞一

●去留工伴之雙方請願

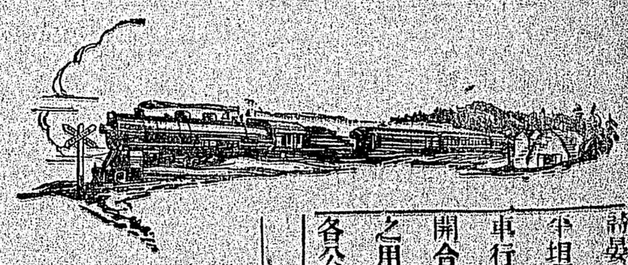
▲政府容納商人提議

▲召集工商組仲裁會

廣州通信　市商店因年初二日去留工伴問題　發生糾紛　工商各向政府提出辦法　請予照准　商店七日僅有少數開市　八日有重要會議　十日則大舉向政府請願　工人於七八九等日亦有會議　議決辦法三項　亦於十日向政府請願　且對於開除工人之商店　派糾察隊往交涉　故其形勢　儼然入於工商兩方勢力消長之境　特紀情形如下　四商會商人進行力爭僱用工伴之權　計劃有三　㈠由各商會聯衛各商店　應一律開除工伴　㈡由各街坊代表及各行頭領袖組織請願隊　派一人至三人參加　㈢拾日上午拾一時　在總商會集合　㈣以街坊代表一次會議表決之時答覆　㈢如不達目的　決不散隊　㈣每商會派一人在後方辦事　散隊　粮食由四商會籌辦　下午一時請願開抵省政府前門鐵閘內　各街坊代表等　則集合花廳　先由四商會會長謁見省政府委員　政府派實業廳長李祿超接見　李勸各人回自當根據請願呈辭　酌定辦法　四商會長謂商人已下決心　非政府明令僱主有自由任免店員工伴之權　不能以無故開除論　但以前與工會或工人有特別條件訂定僱主無權開除者　暫不在此限　㈡在罷工期中　即恢復僱主年滿月滿開除店員工伴　不得索補工〔續在新聞一二〕

KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone Sey 9026 Vancouver, B.C

新到大帮油米雜貨
到帮參茸藥材
到帮合時水貨
本玻璃園合時鹹魚
有發行
時蔬菜

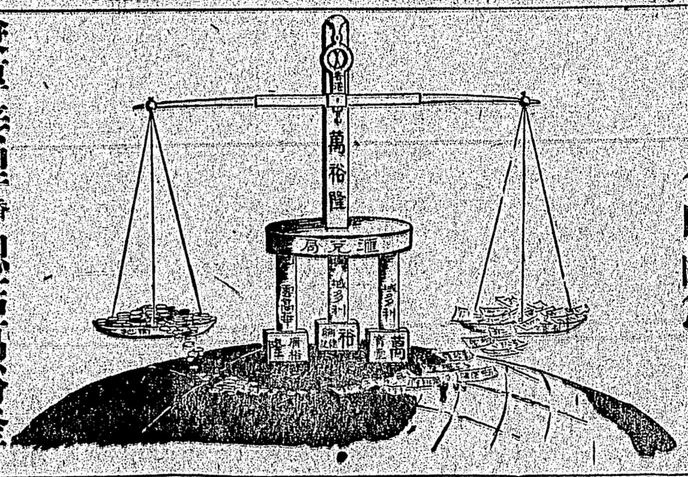


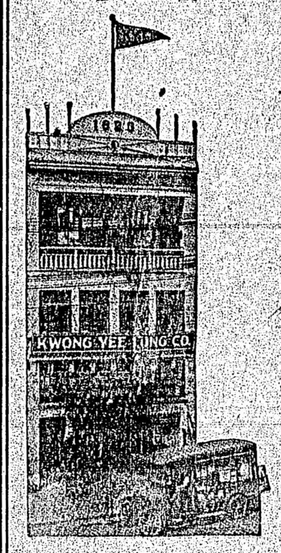
華人代理處
均安棧馬駿
QUON ON JAN CO.
295 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

廣女氏麥號舟
Kwon On Man Co.
45 Elizebeath St.
Toronto Ont.

水滿李
WING LUNG CO.
33 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

千地利士　藍煙通公司　訖安亞·加拿大皇家鐵路也·車行經過
布路地士　三月拾號　平坦·無高山峻嶺懸崖絕壁之險·加以
四丕亞公司　四月七號　車行迅速·雅潔堅固·坐位作牀作櫈·
俄屬亞洲　三月拾九　開合自如·車中常備五行·利搭客烹調
皇后　四月九號　之用·兼接駁太平洋·代華友寫下列
提督遠東公司　三月拾五　各公司船紙·華友往來光顧·極表歡迎
總統　三月廿九　各公司最近往遠東船期





Man Yee Lung
40 Connaught Road, W.
Hong Kong, China.

萬裕隆門牌
滙單即到即交可保無虞
行情單印便函索即奉上
兼專接理香港總店萬裕隆
理司關崇顏啟

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

Dr. DAVID WONG, S. B. M. D.
Suite 204-205
193 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
日夜電話 Phone Sey. 8703

西醫黃大衍
履歷畢業於美國伊利諾省立醫科大學　實驗於片沙詠皇省立醫院掛博士銜　復由加美兩國政府醫官考驗給予憑照　(濟世)鄧人存心濟世治人疾病免人痛苦　(醫症)統理男婦老幼內外全科花柳雜症　特理受工人體恤會體恤之意外損傷　贈診)體拜二週日由拾至十二點在館贈貧者　在館)每日由十至十二點兩至五點七至　時間)九點禮拜如常特別時間另約　夜間)夜間由電話請醫隨時應命　外埠)如將病狀函告可能對症發藥　醫館)香士定東一九三號第二〇五號房

南京樓　梁蓮好女士　每五元　麥海閣　鄭鴻彰　陳良雙
林善同　蔡銳　每叁元　鄭文波　周揚　每二元五
林鐵郎　小清女士　周作　馮均祿　李東海　何潮
鄭忠柱　程妹女士　黃來女　陳春　各二元　黃榮邦
鄭家聘　陳宜談　雷安和　每一元五　胡穩　劉石嵩
馮景　馮昌培　楊俊臣　林舉齊　鄭松照　各一元

◎▲吻合達權社鳴謝十五年經費名列

◎▲黨近達權社鳴謝經費名列
黃君鉅　北京樓　各五元　鄭忠梅三元
楊春梅女士　均昌號　各二元五　周同福
周我檢　伍錦　鄭尚潮　鄭家逃　鄭瑞堯
葉耀　美香館　馬華　鄒炎　林惠庭
鄭容氏　胡福祥　周新榮　張炳安　鄭新宏　鄭尚橋
余朋中　各貳元　各壹元五　曾新喜　周成汝　黃禮安　鄭連棟
劉維金　梁悅康　李嘉甄　錦　各壹元
周成沼　鄭解　各五毛

華安旅館
WAH ON ROOMS
139P ender St.
Vancouver, B. C.

新張廣告
本旅館開設在于雲埠片打街門牌壹百叁拾九號（即金紫堂樓下）大加改良從新掃刷房位通爽床櫈處潔拼設有煖氣龍冷熱水喚等如蒙遠近僑胞光顧本主人無任歡迎

（電話矢廠一八九五）

司理人馬恒沃遥修披露

好核旅館
The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 87400

從新修飾開張
本旅館在于喜市靖街門牌一百二十二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內煖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

司理人李永貴披露

◎▲域埠致公總堂收到尾利慎血昆仲年捐
關崇駿　張錦活　梁金海　各五毛
關皇雲壹元　司徒熾
關卓雲壹元　關崇駿　張錦活
張博宏　吳沛林　梁金海　各五毛
盧藉賢　張博宏　吳沛林　梁金海　各五毛
譚瑞雲　各五毛

◎開國就壹元　梁榕標　盧藉賢　張博宏　吳沛林　梁金海　各五毛
夏城何能讓　譚瑞雲　各五毛

無價寶

◎內分七類
◎一補腎
◎二婦科
◎三急症
◎四雜症
◎五跌打
◎六小兒科
◎七痲疹科

此無價寶之經驗良方原定凡購買本堂自製之壽丹丸散價值二元者　給回樂券一張　樂券十張贈送一冊　以便厚意自用　就以來號出售已數千後恩錫相申之身壯力健不須用藥及好行方便者大不乏人若限須光顧本堂然後贈送則于濟世之手續仍未盡善故擬凡欲得此良方者任　從諸君喝回印刷郵費多寡連牌址付來本主人當必從命送上所存無多勿失良機

◎尋花撫憂　痲桃丸　每寸二元
凡宿娼之後用茶送下式粒包無花柳之患實有此丸當買小安痲桃

珠黃花柳清毒丸　每寸二元
不論遠近花柳白濁府疔橫肢芒菓食之共毒自清找定即愈

參茸三鞭神腎丸　每盒三元
凡有色慾過度腎虛耳鳴精神疲弱者食之包三日見功

◎立止腎虛夜尿丸　每盒三元
凡有腎虛夜多小便者包食一盒可以止

◎花柳白濁洗射水　每寸元五
凡有花柳白濁雖極痛苦一轉不痛武轉即可全愈

◎日久虛濁固精丸　每盒二元
凡有久濁不能收效者食一盒即止

◎補腦安心寧神丸　每盒三元
凡精神恍惚頭暈眼花者食之即刻見功

▲仙傳單方撞紅丸每包五毛
▲神效跌打消瘀散每料二元
▲珠珀拔毒生肌膏每盒壹元
▲皮膚濕毒藥膏　每盒壹元
（寄藥郵費買者自理）

名醫衛挺生寓內
喊線矢廠四六一一
雲哥華　係安堂啓

Bow On Tong Co.
13 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

華（）英（）高（）雲
（）（）（）（）
（）客（）華（）
（）棧（）（）

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E, Phone Sey. 6828
Vancouver, B. C.

▲重新廣告
啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候
垂青
本棧在片打街東一百零五號
▲電話（詩應）四六八二號
司事羅齊恬伍時令啟

廣東各屬新聞

●河村匪風猖獗
「新會」函　河村地方　素稱安靖　近因時局不寧　賊風四起　居民防不勝防　雖有聯團之名　而無互助之實力　地方告警　隣族不爲救援　近日該處被匪洗刼全村　擄人動輒以百數十計　如月前洗刼興美村　擄去大小男婦十餘人　幷槍斃村人重案　繼而小黃村鄧族　王佐岡譚族　相繼被刼查該處橫岡村李姓　藏有匪黨壹大宗所擄羊牯　囚禁該村內　現下河村地方　被刼之事　幾無虛夕　爲向來所未有　近日又有圖刼田邊張姓消息　以致居民不安于寢　異常恐慌

●教員竟通匪
「台山」函　西村井塘里黃炳藻　暝岭子也　曾在紹憲學校畢業　近充當青山沙嶺等鄉體操圖畫教員　該員人品不端　每與賊匪交遊　久矣人言嘖嘖　距近與開邑杜長鄉匪首梁德仲譚同等來往書信　爲人發見　內有囑他選擇有價值之學生十餘名　假作晚操乘機入山　以圖富貴等語　西村團局見其證據確鑿　故即刻拘之　聞擬送縣訊辦　以爲斯文敗類者警

●警欵防匪
「番禺」函　縣長汪宗準　前籌議于虎門內之四沙七沙兩處　各設砲樓一座　並購置小火輪兩艘　爲保護該兩處田畝耕穫　及保護航行　已積極進行擬定每田一畝　一次過抽銀壹元　現開始抽收　準期正月十五以前興工建築

●禁止興舞麒麟
「東莞」函　連日興舞麒麟　各鄉到來約有七八拾檯　惟于初五午中有舞麒麟者三檯　爛傘渦值其一　樟村值其一　形同品字　皆在民團總局前面荒地　各演武藝　惟樟村一檯　有演雙棍者　偶爾失手　觀者譁然　詎知演者因羞成怒　移禍於爛傘渦　糾合二檯中人　不由分說　直將爛傘渦麒麟擊碎　幷以軍器傷及多人　當時爛傘渦各人　走入民團總局　以避其鋒　幸得局長謝沃波　乘勢加多團勇數名　竭力守衛　舉槍制止　不能追入局內　遂即奔告縣長　立派縣署衛隊卅名　到局保護爛傘渦各人回鄉　始寢其事　縣長爲提防後患起見　即佈告禁止興舞麒麟

●不講究接生累兩命
「恩平」函　塘口村何金寶　近作客古巴　其妻吳氏　初六日臨盆　至初十夜尚未產出　某醫生謂無妨　包醫降下　自有善術　不料百發不中　遂至壹屍兩命　嗚呼哀哉　此因本地無專門接生者之誤也

▼◎▲汝利愼致公堂十六年職員表
會長　胡忠遵
財政　馬能燦　張春節
書記　馬大作　司徒文人
外交　馬林大　胡天成
監督　黃新大　陳典仁
幹事　周朝準　胡忠瑤
議長　黃寬益　梁炳均
議員　朱廣育　司徒銳文　謝如思　黃潮林
司徒文渠　方文友　雷家常　司徒錦
司徒文淵　謝文光　謝維雅　黃松滿　劉軫維　謝添森
周放穗　盤大昌　周瑞樹　黃旋秀　周炳豪　朱廣禮

▼◎▲坎令頓達權社鳴謝助經費芳名
司徒穗二元　伍　等二元　陳　元二元　馮　旺壹元
余　操二元　關暢一元五　黃德樞一元　鄭　佑二元
張茂林貳元　湯義鴻一元　張小生德二元

廣元發號告
華僑
Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378〔矢應〕四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B. C

〔新〕〔到〕〔大〕〔帮〕
增新油各日應發格
城花糖種用有行外
絲萱雞食水盡零克
苗粘貨貨品有沽已
價單印便函索即奉
司理　李照初　李森學　披
林禮揚　李禮初　露

告廣粉米糧司公魚尤譚朱
英叶花魚店副總理譚尤魚公司
本號招到師父數名　專門整理各貨　貨號光顧不勝感激　如蒙各界惠臨　無不竭誠歡迎　特此聲明
中國各埠批來土戶　（白界）　祈求速來　自開機器搾粉　偽搀各粉　毋做　幸行提價　極廉而論　如蒙有自帶　祖宗鮮魚　即消保全　如欲粉原貨食味　其美　無船食無　鮑魚咬头味之　欵領條收　來各號　來貨　貨不　特已　諸君採辦　認之分別　請君採辦　認此號

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉　五磅庄　一百磅十五元五毛
砧米粉　四磅庄　一百磅十五元五毛
麥英喼洗衣刷一打五元六毛
Wing Hem Fish Fairville, N. B. Can.

西醫
徐如悅
都城大學醫科卒業　紐約科畢業院實驗完滿　得領坎拿大文憑　與醫學執照　現駐雲埠片打街東　夾緬街角　正鳴士銀行第一層五號房　統理內外全科　如有疾痛者　知所問津焉
診症時間：上午拾一點至十一點　特別時間：下午由兩點至五點　晚間由七點至九點　請另約
Dr. Philip Y. Chu
醫館在址：501 Main Street First Floor Room 5 醫館電話Sey. 5106
住宅住址887 Georgia St. E 住宅電話High 1214L

▼◎▲片市左珠致公堂十六年職員名列
正會長　譚用倫
中文書記　林聰德
西文書記　黎瑞瓊
議長　周瑞洪
監督　林炯立
政務　周道裕
議員　秦海明
副　林普舉
蔣欽毓　周　拱　林萬章
馬本浩　黃煜經
C. Y. James　黃華信
陳鎏森　李瑞文　田辛酉
周步青　黎榮桂　伍洪斌　周家鏑
林善禮　周　環　楊社興　司徒德
謝聖祥　周在田　周道舜　黎觀照
馮　琛　陳寶華　黃煜經　梁　敬

僑胞應讀之新書
紐約立羣學校英文教授林松柏先生著
〔英華商業會話集成〕售價四元
是書共分五卷計六百頁卷首附有發音法第壹卷爲設置餐館租批房屋簽訂合同招僱各種工人〔木匠水管工油漆工音樂隊等〕購賣各種食物對付衞生周工務廳巡警等等之問答要語第二卷爲「餐館招待〔俗稱企檯〕在各種情形對答餐客語言幷載招待規則等等第三卷爲在社會上交際旅行覓工官廳及移民局問答等等之要語第四卷載普通商店之用語及郵政電信之規章關稅及商法之概要支票滙票之格式等等第五卷附錄各種分類名詞俚語簡字等等
〔再版〕英語會話〔大全〕售二元本書共分七拾七章凡應酬交涉買賣訴訟衣館餐館等等普通言語亦俱有盡有（附有發音法）
華英合刊閒吟集（附畫）售價二元本集爲愛好吟詠者必讀之書於文學哲理自關徑途詩体則古今咸備固非江湖妖冶派文人所能道亦非書院式學者所敢言卷內隨詩寫景之畫頗稱傑作真所謂詩中有畫畫中有詩者也
（全卷計詩七拾餘首）
總發行處紐約立羣出版社
CHUNG P. LUM
25 BOWERY NEW YORK CITY
電話（詩應）肆九九肆

雲高華埠
中國大藥房
片打街東

參茸補天還少丹　每大盒九元　小盒二元五
麻杷三鞭補腎丸　大每盒四元　小每盒二元
立止無夢遺精丸　每大盒五元　小盒二元五
花柳初起白濁丸　每盒一元五
虛流白濁白帶丸　每盒二元五
神效壯陽忍精丸　每盒壹元
靈驗萬應拔毒膏　每出壹元
萬應去腐生肌散　每幹七毛五
瘡科應消毒散　每盒二元五
神効消腫止痛散　每盒一元
立止癪痛去毒散　每盒壹元五
通腸痔瘡斷根丸　每盒貳元五
立止肚痛嘔瀉丸　每幹七毛五
消腫散瘀跌打酒　每兩七毛五
婦女經期肚痛丸　每盒三元
武溪蛤蚧大補茶　每盒一元四
本藥房接做各項丸散快捷妥當幷擲
到各號各丸散未及備載　如蒙賜顧
無任歡迎

雲埠代理處
萬源昌號
輔行公司
新廣東號
元發號

常駐醫生黃謙傳先生
電話　Sey. 6053L
Chung Quok York Fong Co.
232 Pender St. E. Rm. 6
Vancouver B.C. Can.
雲埠中國大藥房披露

遷地爲良重新開市大賣平貨二十天
蕃石路頭
環球公司銅鐵發行
▲遷舖大廣告
本公司原日在片打街東門牌三十三號經營商業迭蒙僑胞留心光顧殊深感佩茲爲擴張生意起見偶于原位逼狹不敷支配用擇十二月四號遷往片打街東門牌壹百三十七號（即馬金紫堂樓下）此處樓宇宏敞地方適宜佈置裕如足資發展准于本月九號即禮拜四在新遷舖位重新開市改絃更張改良貨品改平貨價改善招待務使顧客滿意請我親愛僑胞不論有無交易若肯光臨賜教盡禮歡迎
加拿大雲高華埠　環球公司　主人謹啓
WANCOW CO. LTD.
HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.
電話（詩應）肆九九肆
Phone Sey. 4994

當聞药貴真寔。應病可能有効。價出地道。品質自然。物優。幸行開設於雲城。不惜重資。特仰祖國吉林直接辦来。大幫老岑抄參。泡參。鹿茸。鹿鞭。及著名各種丸散膏丹。一應俱全。貨真價實。惟以信用風持久。為僑界可嘉許。如遠居別埠。雖不親臨敝行。無論多少。光顧。均能仰郵局代寄。決無相欺之虞。幸有活生行郵寄部啓

WAT SANG CO.
Vancouver, B. C.
87 Pender St. E.
Phone Sey. 5369

本行經理　曹統新　趙紹常　姚樹南　奇生行　天壽堂　雷鳴春　新濟世　楊耀宗　黃愼堂　唐堯齡　黃灼生　梁廣濟　瑞昌行　壽山氏　雷允上　屈臣氏　馳名散丸

雲高華埠五洲大藥房

104 Pender St. E. ENG CHOW COMPANY Vancouver, B. C. Canada

發售各國留聲機器　新款申國廣東唱碟

役挫公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新法製造琴音清楚鼓樂玲瓏樂演唱趣時曲調與別不同又用新款音使聲音放出儼然興眞正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱碟每塊價銀七毛五仙

佳耦兵戎一塊 丑生陳醒輝
玉梨魂二塊 文武丑生薛覺先
梨渦一笑贊美壹塊 丑生陳醒輝
梅知府哭靈弐塊 文武丑生薛覺先
宦海情天武塊 著名花旦伍燕芳
黑妹黨憶恨一塊 花旦肖麗章
(十二因緣咒)壹塊 敦請堅成居士
(爐香讚)塊
(紅豆相思憶美)二塊 文武丑生新蛇仔秋
(浪淘沙)
(梨渦一笑)二塊 唯壹武生靚榮
(雙孝女尋親)
宦海情天武塊 著名花旦伍燕芳
恩仇血判案一塊 唯一丑生生鬼容
聚珠崖武塊 女名優文武生曾瑞英
(英雄淚史)
吊佳人二塊 唯一頑笑旦子喉七
思賢曲一塊著名女優牡丹蘇打洋琴
(宓妃醉酒)二塊 著名女優牡丹蘇
(三寶佛) 名家陸佐良打洋琴
自由女自嘆一塊 女名優花旦李雪霏
唐明皇醉酒壹塊 女名優牡丹蘇
愛娜姑娘吊影三塊 文武生靚新華
女學生哭靈二塊 文武生靚新華
探地之祭瀘水三塊 唯一丑生生鬼容
夕陽紅淚思親一塊 女名優花旦李雪霏
司馬相如別妻壹塊 女名優花旦李雪霏
昭君怨二塊 唯一頑笑旦子喉七
快活將軍一塊 名優花旦肖麗章
三伯爵一塊 唯一男丑飛天英
三巧娥眉一塊 唯一名優生新奕
遊湖遇美壹塊 詼諧生陳醒輝
夜困曹府一塊 唯一武生靚榮
打掃街壹塊 女名優花旦李雪霏
(一個女學生哭靈二塊 文武生靚新華)
探地之祭瀘水三塊 唯一丑生生鬼容
夕陽紅淚思親一塊 女名優花旦李雪霏
司馬相如別妻壹塊 女名優花旦李雪霏
醋淹藍橋柳瑞人一塊 唯一武生靚榮
夜吊白芙蓉一塊 女名優牡丹蘇
閻瑞生驚夢二塊 女名優牡丹蘇
恨綺醜女洞房一塊 唯一頑笑旦子喉七
終天恨哭棺一塊 著名男丑飛天英
風流天子遊驪山二塊 唯一文武生靚新華
風流天子吊佳人三塊 唯一文武生靚新華
名士風流二塊 著名女優牡丹蘇
白珊瑚一塊 丑生衛仲覺
梅之淚一塊 丑生衛仲覺

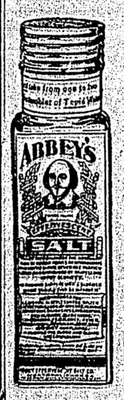
雲埠五洲大藥房啓

保視官護　驗免眼費

畏光。流淚。頭痛。昏矇。困倦。俱是目力不足之明証。各人最宜注意。若因循輕忽。而不速爲矯正。久之則視神經失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對于光學。素有心得。領有文憑註册營業。爲比詩省眼鏡公會會員。諸君如有目力不足。視綫不明者。請來就商。各種眼鏡價格相宜。驗眼免費

雲哥華五洲大藥房主人啟

Abbey's SALT



藥備壚能整理腸臟與腎部完全能調劑大便固結及胆汁過多極著奇効此鹽各藥肆均有出售

本公司士啓

明鏡臺命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C. 英屬域多利埠

星斷吉凶能參鬼谷
人地人盤飛星對度四餘七政筆金拾員四季批評筆金拾員
逐月批評星盤八字逐年批評筆金捌員
大批八字兼批星盤筆金五員
小批八字筆金二員

命評貴賤敢竝神峯
兼醫外內雜症神效遺精丸一服三員
神效斷根楳痔散三員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年疝氣丸三服輕症初服貳元五 中症次服五員 老年重症拾員
儒醫徐錫崙披露

患此疝症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之歉

外科醫生麻弼臣

啓者本醫生懸壺雲埠十有餘載醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津本醫生專醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉症陰陽大瘡花柳痧疔痔瘺遠年爛腳湯火損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種雜症并接選正地道上藥泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠惟是如有購藥求醫者請將病原註明照下列酉字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

Kwong Chai Tong (To) 4 Canton St. Vancouver B.C.
英屬雲高華埠廣濟堂醫生林弼臣謹啟

▼◎▲卡技利達權社鳴謝經費名列

陳仕五元 黃徵運 馬福圍 陳光 溫深 雷華毓
馬榮熙 馬列光 司徒捷輿 蔣進 黃培 鄧結德
盧强 馬裕 各二元 蘇廸二元五 陳水 蔡大
黃有 周有强 陳華 各一元

▼◎▲笠巴市篤致公堂十六年職員表

會長 吳仕 副
岑華女 黃錦 副
財政 黃祥樂 副
中文書記 黃恭錦 副
西文書記 胡保 副
監督 周坤 副
議長 黃秋 副
吳嵩 鍾培盛 副
議員
陳以庚 鍾承歸 陳享 陳天齊 林舉桓 李牛
陳來 吳興九 吳池 劉祥 黃昇 馬銳
許三才 蔡彪 何松 岑就 李唐南 吳永
吳家 吳鈴 馬益 陳日

▼◎▲僑興農業有限公司徵求發起人並招優先股草章

天下之大利而農歸農業先資地利年來國內瘡痍滿目生計固極困難即航海營謀生較易然所到之處受人排擠入境目難生機目盛長此以往可爲寒心而環顧國內貨棄於地無人過問坐令天府膏腴任其荒廢殊爲可惜同人等有見於此故欲厚集資本擇適宜之地舉辦農場先在吳淞購置地畝從事種植漸次推行各地務令地無廢甿人無廢才爲羣衆謀幸福爲國家開富源公私交益莫便於此然造端宏大非獨力所能能勝況利人利己人有同情所望有志實業者益予提倡或慨投鉅資或列名加入以資鼓舞使海外歸來事畜有賴化土壤爲黃金登窮黎於稷席於國計民生不無小補所有暫訂草章條列於下

第一條 本公司定名爲僑興農業有限公司
第二條 本公司以開發地利振興農業謀人羣之幸福求民生之利賴爲宗旨
第三條 設總事務所於上海先在吳淞創辦漸次推行各地
第四條 集股本二拾萬元每股一元壹次收足
第五條 股銀以上海大洋爲本位各國貨幣照市伸算
第六條 先收優先股十二萬元以拾六年四月底交到者爲優先股以九折伸收
第七條 本公司收銀指定股西銀行存貯暫時請寄上海海格路四七六號五利洋行趙昱手收回發回收據俟公司成立另換正式股票
第八條 本公司股銀週息八釐由收到之次日起計
第九條 本公司設董事會額定拾壹人並設監察二人均由股東會選舉之任期年一年得繼續連任
第十條 本公司董事以自佔二千股以上或代招五千股以上或發起人爲合格
第十壹條 本公司發起人以自佔壹千股以上或代招三千股以上爲合格
第十二條 本公司應設總協理各壹人由董事會選舉之任期與董事同並得同時兼任董事其他職員由總協理任用之
第拾三條 股東以壹百股爲一組每一組有一表決權及選舉權其不足百股者湊零爲整以足成之
第拾四條 本公司所有一切營業數目收支狀況除每月有月結外每年造册報告於股東會
第十五條 本公司各董事及監察公費由股東會議定之總協理薪金由董事會定之各職員薪金由總協理定之
第十六條 本公司紅利分爲十五份股東得拾份總協理一份發起人二份董事監察及職務員二份
第十七條 按照公司條例呈請農商部註册并援優待華僑條例承墾荒地免稅以事提倡
第十八條 各股東如有熟識農業或具誠心願在本公司服務者允爲歡迎先予錄用
第十九條 如股東回國有不滿意處可由創辦人將原本負責交還
第二十條 以上草章得由股東會修改其餘註册章程悉照農商部章辦理

創辦人 趙昱 凌伯靜 謝維屏 同啟

啓資本號由唐山辦到大幫增城蘇苗米油糖菓菓各江海味雜貨鑊頭日用倉品俱全發行零沽批價從廉甚新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

雲高廣源生
KWONG YUEN SANG CO.
173 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

減線(詩麼)埠二零四六司林桓旋事業敢啟

十足金葉
請照佳址

麗生號葉曉初
LAI SANG CO.
432 Carrall St.
Phone Sey. 2965R
Vancouver, B.C.

美盛號鄧湛隆
代理開平明報全年五元五
MEE SHANG
5 Pender St. E.
Phone Sey. 2128
Vancouver, B.C.

聯盛公司
Lin Shang
1 Pender St. E.
Phone Sey. 4295
Vancouver, B.C.

紀實小說

回國遇騙記（一〇三）（林普慶）

余左右跂望。刺訊鄰人。咸言不識。黃永清。至是意氣沮喪。無奈遲遲步行返舍。回寢室後。怏怏不樂。和衣偃臥床上。心似輾轉。迴轉不已。欲赴羅浮山。探看老人家。但其時盜賊披猖。滿途荊棘。途次偶遇不測。即身臨賊穴。故縮瑟不敢前往。連日四出調查。但苦無踪跡可尋。又越數日。束裝回里。無何忽接瑞堂寄來一信。言已收到吾信。力責余不聽其告誡。致爲白蓮教慫恿陷害。事發後。既不懺悔。猶復帶差搜緝。前日誓詞奚在。此後切宜謹愼守己。續圖大事。不可灰心云云。余閱竟亦悔當時孟浪。尋覆扎托其代查。追還金器款項。但久之魚雁渺然。

一日余入會城。沿產灣街而上。至開門附近。見有一相命館。星士在內。嘗談相法。余駐足聽之。意其是與黃生等同流合汚者也。欲以詭詞動之。探其內隱。遂與扳談。該星士自言姓陳名高。方才新會縣長黎鳳墀到我處求看相。觀其貌真超凡也。今君顏色。似有重憂。果何爲者。盍對我言之。但君不言。我自明了。余問君從何處習相法。星士曰。我向在四川省峨嵋山上某觀修道。師傅久隱山中。不涉凡間。山頂甚高。白雲浮繞。

（未完）

稗官野史

鳳城奇案（一）

（席洋）

夕陽西下。有荷擔者數人。携妻女。投止於鳳城中某旅館。云是江湖賣拳術變戲法者。主人導入室。拳援跳躍。頗得小猴之小技。而小偷此時。又得小猴子之綽號焉。一日。小偷得一小切手。購小假面。小帽、小衣、多種。或飾小旦。或飾小妻。向小底中唱小曲。或作假笑罵。一小時數變其小相。幾令人莫能識其真面目。人又呼之曰小妮子。無何。家遇小刼。剩一小布。小偷遂出而行小李之事。以謀其小食。適因某事。觸怒某小醜。於小春某日。遂逃往異域。作小住。因其器小而不可大受。乃行其小竊故技。裝模作樣。辦小廝。夜行晝伏。忽至某市井無賴子。一言不合。老拳以故鄉人畏避之。相呼以蠻丐。次晨。主人起。售藝者衆。匆匆去。日既向午。而扃如故。叩之不應。排闥被具在。而屠者無踪。細驗之。惟牀下有鮮血數點。心大驚疑。其報官。官問館役。惟言昨晚有蠻丐來窺。得毋爲彼殺害耶。

（未完）

游戲文章

小偷小史（七少來稿）

小偷軼其小字。但以其器小。常與小人遊。作宵小事。故人以小偷呼之。小偷爲小家子。其母方姙時。偶染小恙。幾以小產墮之。後飲以童便乃愈。及小偷出世。狀如黑色小犬。肉質粗黑。啼聲猜猜然。稍長。喜效小猴戲。或獸行。或人立。攀援跳躍。頗得小猴之小技。而小偷此時。又得小猴子之綽號焉。一日。小偷得一小切手。購小假面。小帽、小衣、多種。或飾小旦。或飾小妻。向小底中唱小曲。或作假笑罵。一小時數變其小相。幾令人莫能識其真面目。人又呼之曰小妮子。無何。家遇小刼。剩一小布。小偷遂出而行小李之事。以謀其小食。適因某事。觸怒某小醜。於小春某日。遂逃往異域。作小住。因其器小而不可大受。乃行其小竊故技。裝模作樣。辦小廝。夜行晝伏。忽至某小店。乘店東小解。潛入其臥室。汚與小夫人。以褻其獸慾。復貽書某女士等。施其誘惑恫嚇小技。後被人揭發。感罵之爲小鬼頭。近且小題大做。有小不忍。即出頭露角。炫其小節。亂作小語。以爲小己唉飯地。不幸小巫遇大巫。因此小偷遂爲一怒而傷肝氣。痺矣。因此小偷遂爲一髮指。仇組之舊創復發。小腸氣劇痛。客死於小笠原島。

也少曰。嘗聞之子長曰。竊國者侯。吾惜小偷之竊而不竊國也。然讀小人不可小之也之言。是小偷原是小人而可小之也之言。是小偷原是小人。祇知小竊。則又恍然自失矣。

光怪陸離

妖尼

廣東佛山左近西華鄉。昔有陳某娶妻何氏。數年後。與佛山普君模糊竟入襄王夢。並由尼墟西街某庵女尼亞高交好。逐施其迷授以迷夫法。一日返家。夫手段。致其夫及小姑等。終日仰臥。手足不動。癡呆無語。鄉人見何氏獨無恙。知必有迷人魔術。設計縛之。使即解救。乃何氏直認係女尼亞富所教。祇能施而不能解。

更殘腊盡觸胸襟　別緒牽懷總不禁
楚峽雲迷痴未醒　巫山幻影夢中尋
多情月色傷無伴　帶笑花容若有心
未熟黃粱時乍覺　寫懷不盡復歌吟

香港朱大同濟衆水
本品為環球上獨一無二之救急聖藥曾經中西醫師大家證明功用宏大效力卓著久術社會樂於信用迅速驅走舉凡各種危暴卒倒之症收效尤速不拘男女老少每瓶均宜合服即無病服之亦能健胃扶神洵為家庭行旅不可不備之良品也茲將治驗各症略列於左俾垂鑒焉
主治　陽風　發熱　頭痛　腹痛　心痛　疫痛　胃滯　痧症　霍亂　抽筋　嘔吐　久痢　痰咳　時核　暈浪　中風　中痰　水瀉　發冷　縮陽
各埠大商號均有代售
加拿大總經理華昌行街東輔行台
輔行雜貨公司
FOO HUNG CONPAMY
127 129 PENDERST.
PHONE SEY. 3440
VANCOUVER B.C.,

American Mail Line
美國郵船公司船期每逢十
四天一次由美國舍路及域
多利埠開往遠東行程十九
天到港最爲快捷幷有女客
大艙位雅潔寬敞伙食饒豐
常有鮮菜鮮魚鷄鴨供食電
燈水厠俱備間國僑梓光顧
無任歡迎
總統者付愼貳月一日開行
總統加蘭二月十五　開行
總統勿地臣三月一日開行
總統戾愼　三月十五開行
總統麥堅利三月廿九開行
華客佣代理
溫哥華埠卡
路街五三五
永祥源號
溫哥華埠緬
街五〇九
乾豐號
域多利埠非
士加街三三
馬達先生
舍路埠頃
街六六〇
馬登先生
舍路埠頃街
七二一壹號
廣德公司
W. M. Allan G. A.,
909 Government St.,
Victoria, B. C.,
American Mail Line
4th. Ave, At University
Seattle, Wash.
Cdn. Robert Dollar Co. Agt.,
Board of Trade Bldg,
Vancouver, B.C.
Mar Art
533 Fisgard St,
Victoria, B.C.

大漢公報小品　第七三頁

◎▲第六區都城洪鐘日報籌辦處議決洪門昆仲認股收款並新選職員表

本區組織洪鐘日報爲時已久自黃君壽如報告加西加中招股成積因而籌備積極進行議決從速開辦並表決以三月卅壹號爲附股收款止截之期凡我洪門昆仲未認股者立刻速認已認股者請將款繳交以免延擱時日阻碍進行茲將新選籌辦處職員列後

主任　李瑞門　張錫敦
中文　黃壽如　林鶴年　鍾壽畬　司徒子烈
張錫鎏　麥德輝
西文　林道壬　李瑞門
財政　黃德樞　余景山　李雲漢　麥德輝
催收　伍景芳　張棟　林德焯　鄧鶴樓

萬國酒樓勝記新張廣告
雲高華埠
敢者本酒樓新易主人對於樓內外地方佈置雅潔裝飾耀煌特聘上等廚師巧製嘉殽茶點選用溫柔侍女招待備極妥周現定於月之拾九日從新開張茶市筵讌務適所好倘蒙諸君命駕賜顧至表歡迎焉
片打街壹百四十三號
喊線矢磨四八三
司理岑女
曾美黃廣謹啟

周耀初影相館幷五周紀念大贈品大減價三十天
由新曆三月十二起至四月十號止四寸相影半打送半打翻晒相底不論大小晒半打亦送半打照價目表收至於新影六寸七寸八寸十寸拾一寸影稅金紙均照價表目七折（價目表印備可索取）無論惠顧多少均贈香譜馬寶蘭先生佳筆所書之「家訓八箴」一幅以留紀念
周耀初影相館啟

▲維城達權總社鳴謝十五年助經費名列
湯緒文　廖鏡清　馮昌最　鄭逢　鄭忠儒　各一元　伍鳳女士　各五元　唐君碩　林德潤　各五元　關東升四元　張有信　李英　陳秀女士　鄭燕錦　各三元　湯壽如　吳松貴　岑廣鎏　周開軾月卿女士　鄧榮開　林兆元　葉耀連　各二元　甄廸福　鄭如祥　張有林保安　各一元

江天寶醫生

診治外內方脈各種奇難雜症製練各種膏丹丸散如蒙光顧格外克己
金山大埠都板街門牌九百零四號
電話差拿一〇六二
醫生竺西氏謹啓

合併啓事

△△金山大埠醫生江天寶竺西氏

鄙人向在大埠都板街九百〇四號開創竺西氏藥房歷有廿餘載。製各種膏丹丸散。其功用神効。久蒙僑界鼎許。自存心濟世。生民以來。敢不竭所學以從之。今者鄙人年已過矣。精神雖健。惟近來生意比前倍增。工作忙碌。兼顧不遑。因特約本埠著名醫生江輝先生相與共事。且江醫生向在埠中出所學以濟世。亦歷有年矣。僑界受其德澤者何可恒河沙數。原以江醫生之醫術精深。盡得祖傳。而代之秘訣。使然耳。今得其共事鄙人。固私心竊喜。而僑胞客旅他鄉。得良醫以衛護。亦與有榮焉。當此環境爲適應羣衆。須要起見。特與江醫生於出就診治內外方脈之外。兼親自監各種膏丹丸散。以應僑界之須。求自信各種丸散。練選各藥之精華。竭盡歷年之經驗。以配製之。而副顧客之美意。當此共事伊始。特刋數言。以爲我親愛之男女僑胞先告也。倘蒙賜顧。額外歡迎。外埠僑胞未便就診者。懇可將病狀詳細函知。則可按症發藥。小心配製。且價廉物美。僑胞惠顧幸祈留意焉。

現聘本埠著名醫生

大佐治旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

▲旅館開設在雲埠極街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近倘蒞光臨極表歡迎
▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余曜澗寓
司理 余朋和 鄭福滋 啟

華埠三民旅館
雲哥
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　170 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封民權發達
旅客如雲館人供食
三時得所鬧樓民團乃
爲安堵椅凈窗明旅
行者何妨駐足遊人雅
客館穀者愈具深情
且水火既濟晨昏利用
不我遐棄願爲東道
講線壹五零九

司理羅齊芳馬崇廣
人趙不鉗伍義千 敬

存心軒應驗膏丹丸散藥酒新內外方脈跌打雜症廣告
曹統新內外方脈跌打雜症

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方請（通訊處）C. T. SUN. 900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES CAL. U. S. A.

英國代理處
雲高華埠 **活生藥行**
Watsan Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎**清血消粒解毒丸** 每盒三兩庄銀三元五 每料八盒銀二十八元
此丸之性 解毒最靈 紅雲血癍 毒伏五經
過腰火丹 纏身蛇形 皮膚濕毒 血濁不清
頑癬疥癩 眾瘡毒疔 飛瘍天泡 浸淫毒病
微生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應

◎**皮膚止癢解毒水** 每樽一元二毛五
統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 油蝨濕毒
痕癢不止 酒米疔毒 瘡癤花柳 三角虱毒
臭狐汗斑 微生物毒 飛絲蛇蟻 血癬等風
微力擦擦 取效神速 永不再發 能清手續

◎**跌打積瘀作痛丸** 每瓶兩料銀一元五毛五
每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力强不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸常治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病應用膜效

◎**立即止痛散** 每樽四毛 每打四元
止痛止痛 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 束瘀爲患
日久成風 火燒水烙 砲碼毒攻 邪風麻節 火爍脚腫
小腸氣沖 頭腦筋刺 腎火腰痛 無名腫毒
心腹諸疼 徹背徹胸 逢痛必止 其妙無窮

◎◎**誤傳惡毒 幸遇良醫**（來函照錄）
統新大國手偉驍弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見週身骨節刺痛手背脚掌三部腫起筋疲力弱行動維艱其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得 先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚三部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉敬言以謝無窮之大德並由信內夾付戶銀三元勞除回郵日所欠藥價數毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納爲盼此頌
醫安 On Chong, Apartado 15, EnSenada B.C. Mexico
旅墨國弟梁容京上

◎◎**我証此散不愧名爲立即止痛**（來書照錄）
曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服三劑轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言以祈刋入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五劑以爲防身之用是荷此請
大醫正照
John Lee, 116 S. Liberty St, Jackson, Tenn.

◎**積瘀成風苦難當 幸服靈丸還吉康**
曹統新先生鑒敬啟者弟旅美戶市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處 15th F A Exchange 9Camp Travis, San Antonio Tex.）素嘗餐館之業偶因觸傷小脇激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風通靳蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已屆年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸崇此即請
靈安 廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

生隆校參茸王莊藥材
祈蛇三鞭藥酒每罐二元半 ▲腰痛獨步藥水每樽二元

駝名參茸鞭補腎丸

秘製經驗青丹丸散
壯陽煖腎補腦添精品治思潮色慾滴瀝百損以及五勞七傷形神俱困等症方用今再三斟酌用添腎水養心血補腦健脾消祛元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣
價目 大盒五元 小盒三元伍 郵費自備

壯陽煖腎補腦添精品治思潮色慾滴瀝百損以及五勞七傷形神俱困等症方用今再三斟酌用添腎水養心血補腦健脾消祛元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣
價目 大盒五元 小盒三元伍 郵費自備

保證書

KWONG LEE YUEN
GENERAL AGENT-MACAO PAPER

◎**補腎仙丹**
鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花及時患外感等症但明知腎虧所致屢求醫藥治我無效偶與友人談及此患幸蒙介紹購生隆棧所製之（參茸三鞭補腎丸）故弟即寄銀求取二大盒照單服食僅用一盒精神加倍再服一盒患病掃除良醫禪方真料監製功效如此足稱補腎仙丹弟無以爲謝特登片言爲此丸之保證海外僑梓有患斯症不防試之
Mr. G. Baird B. & B. Foreman C. P. R. Shuswap B. C.
旅卑書省台山西溪人 黃智瑤上

◎**恭頌良醫**
趙邦立醫士雅鑒恭敬者弟因手部起一種風濕伸屈常痛歷有十餘載每逢天時變動痛苦更甚屢請中西醫治無一見效故特將症繕告幸得 先生對症施以藥劑及祈蛇驅風藥酒祛濕追風膏等弟服訓服用果然藥到患除近今數月不見復發亘肇良醫實有華陀再生之術謹肅數言以作銘謝特介紹諸同病相連者早脫離於苦海耳
Arlington Cafe 320-1 St Ave. S. Lethbridge Alta.
旅列必珠埠恩平塘面村人 弟貿毓森恭頌

◎**外埠代理處**（寄藥郵費 買者自理）
都朗杜東興Dong Hing 16 Elizabeth S., Toronto Ont.
溫哥華均興Quan Hing 225 Alexander Ave. Winnipeg Man
點間頓華英Wah Ying 10245-96 St. Edmonton Alta.
車厘彼安利On Lee P. O. Box. 632 Chilliwack B. C.

◎**新到唐山鮮明各種瓜仁菜米雜客**
趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內
▲電話（詩 廠）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver B. C.

雲埠滋保堂酒莊
TSE BO TONG
7-41 Pender St. W. Phone Sey. 4025-823
Vancouver, B. C.

滋補衛生藥酒 加料正式葯酒出售
壯陽延年三鞭藥酒 俱以上等參茸十全大補君臣藥照祖傳良方配製中外著名
滋陰補腎白歲藥酒 經向坎政府立案特准予專利權各省各
祛風濕骨虎骨藥酒 埠自由買賣隨便購飲零沽發行價極相
參茸大補蛤蚧藥酒 宜腳費自理收貨時如有毀爛者乃本號負責賠補永無損失
生津益氣熊掌藥酒 意外之虞
補腎壯陽紅仔蛇酒

又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦照原價沽發各埠商店酒樓均有發售
雲高總經理 滋保堂酒莊李世璠謹啟
華埠批發處

MANUFACTURED BY
The Peacock Brand Co, Ltd.
HONG-KONG, CHINA.

加拿大分行
雲埠萬春藥房
域埠裕綸德記輔行公司
品公司製造 毛五 發行相宜

大觀客棧
Dai Quon Rooms
100 Fender S. E.
Vancouver B. C.

▲新張廣告
啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號作唐人街之中心地點適宜樓尚氣爽裝修華麗房內均有洋盞面盆冷熱水喉暖氣龍等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床櫈几桌俾益適當遠近倘蒞光顧無任歡迎
電話次碼一八五二
司理人 馬心喜 劉孔正 拔露

兆 昊
頭等自由客車
喊線詩麼二八四
客客車站北京酒樓下

▲棺肆啓事
地塵始晏紳公司善理及以喪事香料殮屍本公司在扶里河流域開設最久至誠招待價格相宜佛打利氏電話二四一本公司設在二埠第六街卅六號門牌

▲尾利愼血致公堂鳴謝助經費
張天成二元五 黃山洪二元 馮德仕二元 鄭連榮二元二五 張椿宏二元二五 關國就堂元 司徒爛七元 張文鵬二元 關椿增二元 財瑞貳元 關已酉堂元 張伍秀堂元

通訊處
D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St. NewWestminster B. C
Phone 241